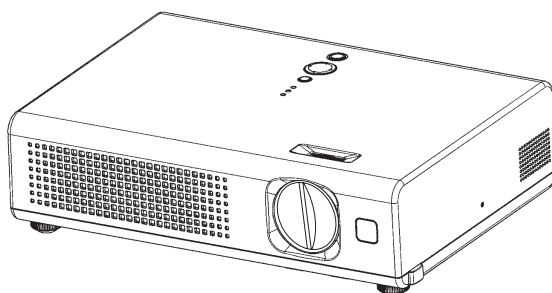


# 3M

## S15i

### Projecteur multimedia

### Guide de L'opérateur



**Merci d'avoir acheté ce projecteur.**

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Avant utilisation, lire les "Guide de Sécurité de Produit" ainsi que ces manuels et assurez-vous de les avoir compris pour utiliser correctement l'appareil. Après les avoir lus, rangez-les dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter par la suite.

#### À propos du présent manuel

Divers symboles sont utilisés dans le présent manuel. La signification de ces symboles respectifs est indiquée ci-dessous.

**⚠️ AVERTISSEMENT** Ce symbole indique une information dont l'ignorance risquerait d'entraîner une blessure, voire le décès, suite à une mauvaise manipulation.

**⚠️ ATTENTION** Ce symbole indique une information dont l'ignorance risquerait d'entraîner une blessure ou des dommages matériels suite à une mauvaise manipulation.

 Consultez les pages indiquées après ce symbole.

**REMARQUE** • Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.

- Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel.
- La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

#### MARQUES DE COMMERCE

- VGA et XGA sont des marques déposées de International Business Machines Corporation.
  - Apple et Mac sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.
  - VESA et SVGA sont des marques déposées de Video Electronics Standard Association.
  - Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.
  - Internet Explorer est une marque de fabrique déposée par Microsoft Corporation.
- Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Sommaire

## Sommaire

<b>À propos du présent manuel . . .</b>	<b>1</b>		<b>Réglages multifonctionnels . . .</b>	<b>22</b>	
<b>Sommaire . . . . .</b>	<b>2</b>		Utilisation de la fonction de menu . . .	22	
<b>Caractéristiques du projecteur . . .</b>	<b>3</b>		MENU COURT . . . . .	25	
<b>Le contenu de l'emballage . . .</b>	<b>3</b>		ASPECT, ZOOM, KEYSTONE, MODE,		
<b>Identification des pièces</b>			LUMIN., CONTRASTE, COULEUR,		
<b>composantes . . . . .</b>	<b>4</b>		TEINTE, NETTETE, SILENCIEUX,		
Projecteur . . . . .	4		MIROIR, REIN., TEMPS FILTRE,		
Commandes . . . . .	5		LANGUE, Vers MenuDétailé...		
Télécommande . . . . .	5		Menu IMAGE . . . . .	27	
<b>Préparatifs . . . . .</b>	<b>6</b>		LUMIN., CONTRASTE, GAMMA,		
Fixation du protège-objectif . . . . .	6		TEMP COUL., COULEUR, TEINTE,		
Mise en place des piles . . . . .	7		NETTETE, PROGRESSIF,		
Utilisation de la télécommande . . . . .	8		MA MEMOIRE		
À propos du couvercle du filtre pour			Menu AFFICHAGE . . . . .	30	
l'installation à l'envers . . . . .	9		ASPECT, SUR-BAL., POSIT. V,		
<b>Mise en place . . . . .</b>	<b>10</b>		POSIT. H, PHASE. H, TAIL. H,		
Disposition . . . . .	11		EXÉCUT. D'AJUST. AUTO		
Réglage de l'élévateur du projecteur . . .	12		Menu ENTR. . . . .	32	
Connecter vos appareils . . . . .	13		ESP. COUL., FORMAT VIDEO, BLOC		
Connexion électrique . . . . .	15		IMAGE, INFOS		
<b>Mise sous/hors tension . . . . .</b>	<b>16</b>		Menu INSTALLAT° . . . . .	34	
Mise sous tension . . . . .	16		ZOOM, KEYSTONE, SILENCIEUX,		
Mise hors tension . . . . .	17		MIROIR, VOLUME		
<b>Opération . . . . .</b>	<b>18</b>		Menu ECRAN . . . . .	35	
Réglage du volume . . . . .	18		LANGUE, POS. MENU, CLARTE OSD,		
Coupure temporaire du son . . . . .	18		SUPPR., DEMARRAGE, Mon Écran,		
Sélection d'un signal d'entrée . . . . .	18		V. Mon Écran, MESSAGE		
Recherche d'un signal d'entrée . . . . .	19		Menu OPT. . . . .	38	
Sélection d'un rapport de format . . . . .	19		RECHER. AUTO., AUTO OFF,		
Réglage du zoom			TEMPS LAMPE, TEMPS FILTRE, SERVICE		
(puissance d'agrandissement) . . . . .	19		<b>Entretien . . . . .</b>	<b>41</b>	
Mise au point . . . . .	19		Lampe . . . . .	41	
Utiliser la fonction de réglage			Filtre à air . . . . .	43	
automatique . . . . .	20		Autres procédures d'entretien . . . . .	45	
Réglage de la position . . . . .	20		<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>46</b>	
Correction Des Distorsions			Messages liés . . . . .	46	
Trapézoïdales . . . . .	20		A propos du voyant lampes . . . . .	48	
Utilisation de la fonction d'			Les phénomènes qui peuvent facilement être		
agrandissement partiel . . . . .	21		confondus avec des défauts de l'appareil . . .	50	
Pour geler l'écran . . . . .	21		<b>Caractéristiques techniques . . .</b>	<b>52</b>	
Effacement temporaire de l'écran . . . . .	21		<b>Technique (anglais seulement)</b>		

Veillez vous référer aux explications (seulement en anglais) à la fin de ce manuel.

## Caractéristiques du projecteur

Ce projecteur sert à projeter sur un écran divers types de signaux d'ordinateur ainsi que les signaux vidéo NTSC/PAL/SECAM. Il nécessite un minimum d'espace pour l'installation et fournit une image de grande dimension à courte distance.

### ○ Luminosité élevée

Le développement d'une nouvelle lampe UHB (Ultra High Brightness) de 165W permet d'obtenir une image à luminosité supérieure sur l'écran. L'image demeure donc assez lumineuse et nette même lors de l'utilisation dans une salle très éclairée.

### ○ Faible bruit

Le projecteur est doté d'un mode SILENCIEUX qui réduit le bruit acoustique et permet un fonctionnement plus discret. Ce mode convient parfaitement à l'utilisation dans une pièce à faible luminance où le fonctionnement discret de l'appareil importe davantage que la luminosité.

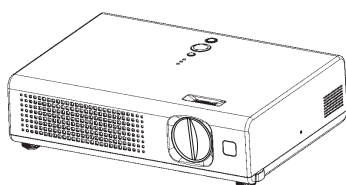
### ○ Corps compact

Même avec toutes les fonctions dont il est équipé, ce projecteur est extrêmement compact et mince, ce qui le rend davantage adaptable et utilisable en tout lieu désiré.

## Le contenu de l'emballage

Votre projecteur doit être accompagné des éléments montrés ci-dessous. Si l'un ou l'autre des accessoires n'est pas présent dans l'emballage, contactez immédiatement votre revendeur.

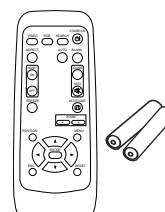
**REMARQUE** • Conservez l'emballage d'origine pour une ré-expédition future. Pour déplacer le projecteur, s'assurez de bien utiliser l'emballage d'origine. Faites particulièrement attention à la partie de l'objectif lors de cette opération.



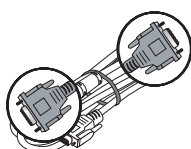
Projecteur  
(avec le protège-objectif)



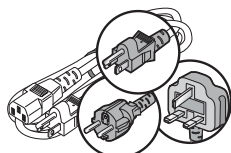
Courroie  
(pour protège-objectif)



Télécommande  
(avec deux piles AA)



Câble de VGA



Cordon de secteur  
(US, UK, Europe)



Guide de L'opérateur  
Guide de Sécurité de Produit  
Rapide Guide  
Garantie



Couvercle du filtre pour  
installation à l'envers

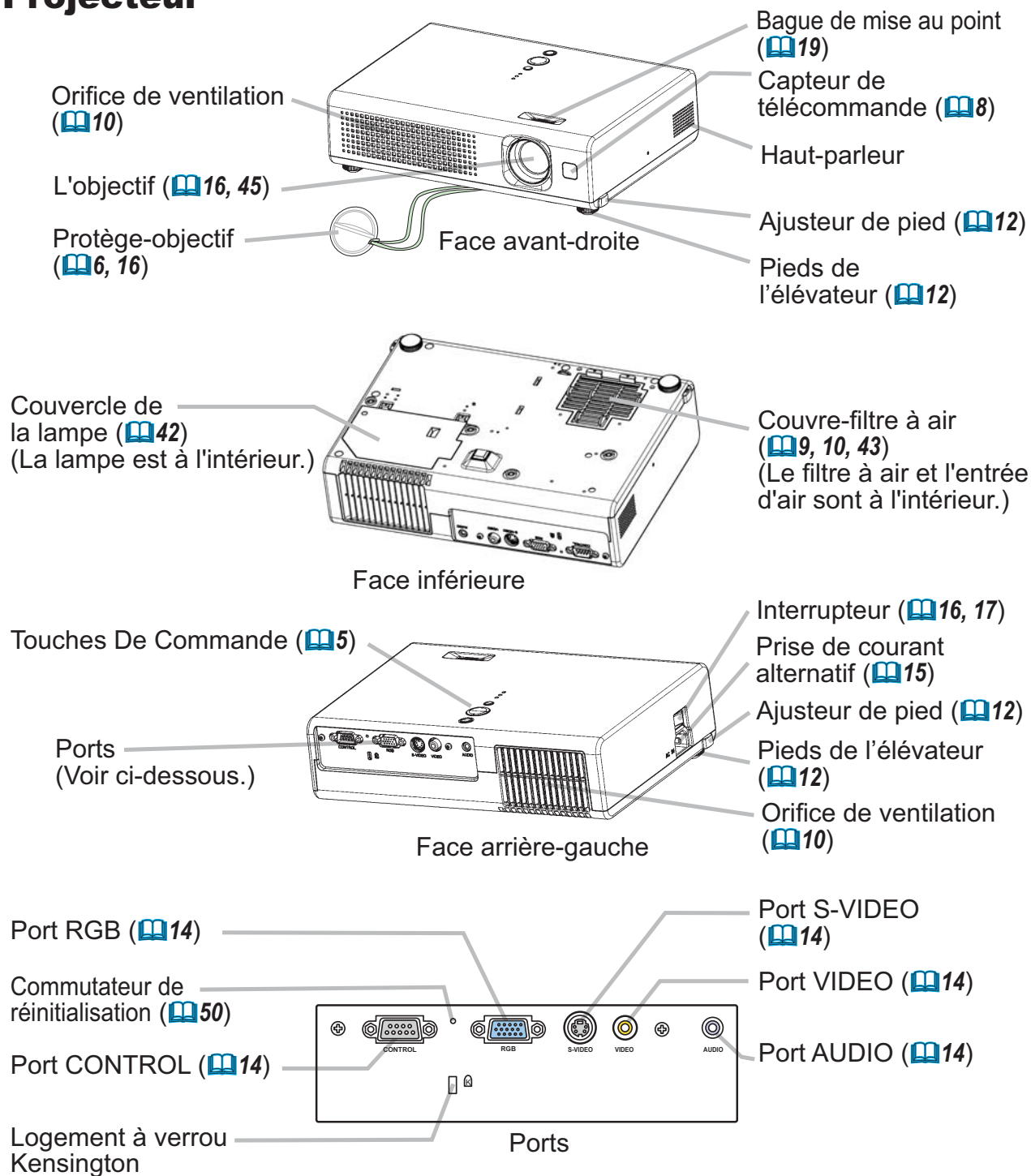


Mallette

## Identification des pièces composantes




## Identification des pièces composantes


## Projecteur



**REMARQUE (\*) À propos du commutateur de réinitialisation :** Ce projecteur est contrôlé par un microprocesseur interne. Dans certaines situations exceptionnelles, il se peut que le projecteur ne fonctionne pas correctement et qu'il soit nécessaire de réinitialiser le microprocesseur. Le cas échéant, veuillez appuyer sur le commutateur de réinitialisation au moyen d'un bâtonnet à cocktail ou d'un objet similaire pour redémarrer le projecteur, puis laissez-le refroidir au moins 10 minutes sans l'utiliser. N'appuyez sur le commutateur de réinitialisation que dans les cas exceptionnels.

## Commandes

Voyant LAMP (📖48) —  LAMP  
 Voyant TEMP (📖48) —  TEMP  
 Voyant POWER (📖16, 17, 48) —  POWER

La touche INPUT (📖18) — 

Touches de curseur

▲, ▼, ◀, ▶ (📖18~40)

La touche STANDBY/ON (📖16, 17)



## Télécommande

Touche SEARCH (📖19)

Touche RGB (📖18)

Touche VIDEO (📖18)

Touche ASPECT (📖19)

MAGNIFY

Touche ON (📖21)

Touche OFF (📖21)

Touche FREEZE (📖21)

Touche POSITION (📖20)

Touche ESC (📖24)

Touche STANDBY/ON (📖16, 17)

Touche AUTO (📖20)

Touche BLANK (📖21)

Touche VOLUME (📖18)

Touche MUTE (📖18)

Touche KEYSTONE (📖20)

Zoom

Touche + (📖19)

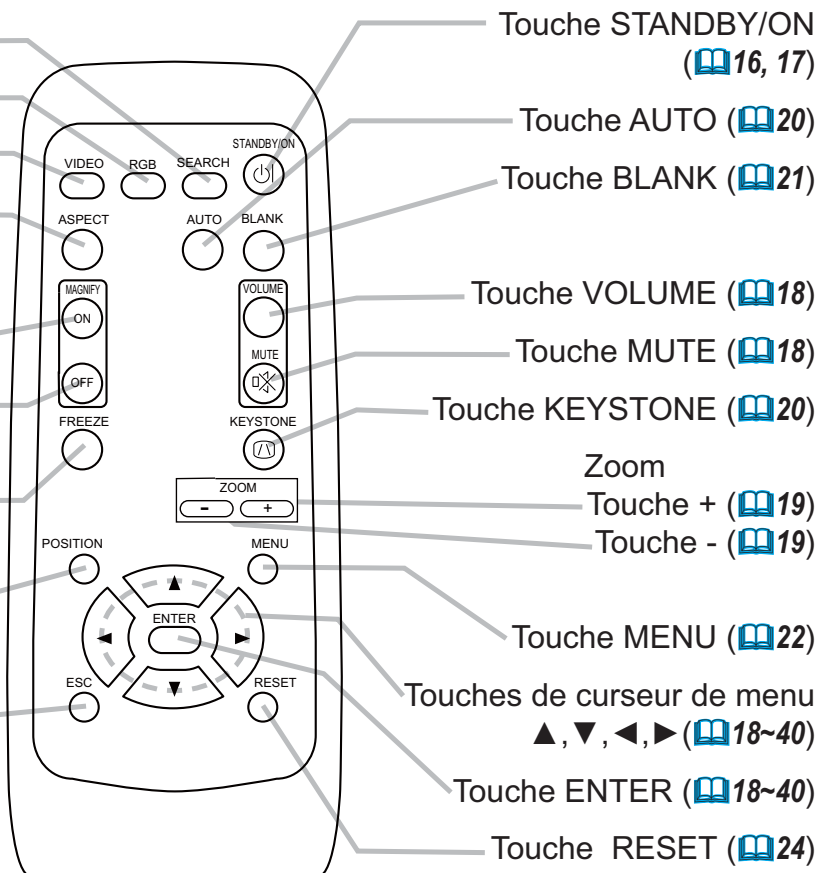
Touche - (📖19)

Touche MENU (📖22)

Touches de curseur de menu  
▲, ▼, ◀, ▶ (📖18~40)

Touche ENTER (📖18~40)

Touche RESET (📖24)



## Préparatifs

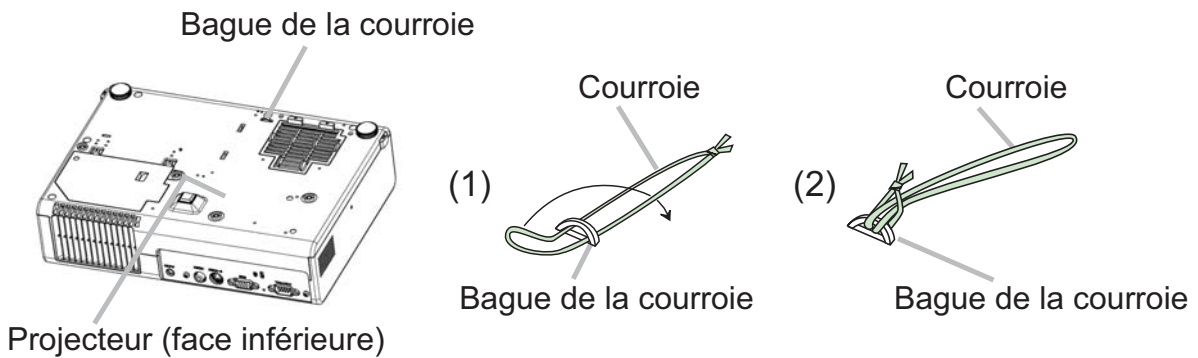
## Préparatifs

## Fixation du protège-objectif

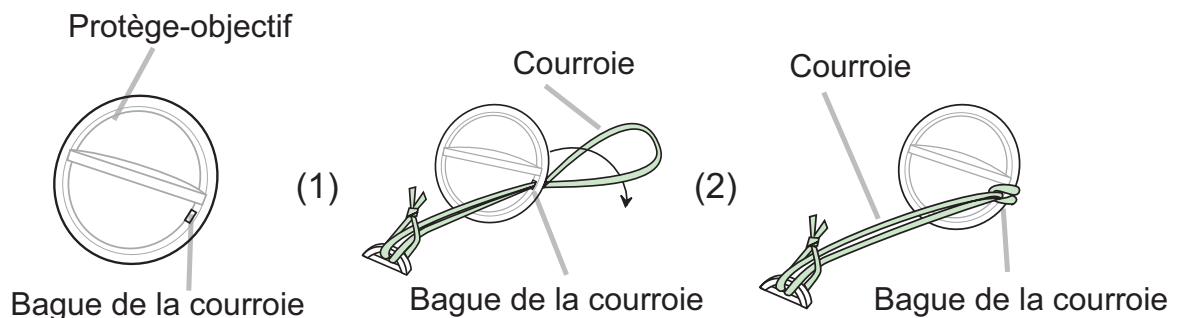
**⚠ AVERTISSEMENT** ► Ne fixez pas le protège-objectif pendant l'utilisation ou immédiatement après l'utilisation. Si vous le manipulez tandis que le projecteur se trouve à une haute température, vous risquez de causer une brûlure et/ou un défaut de fonctionnement du projecteur. Avant de procéder, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est bien déconnecté, que le cordon d'alimentation n'est pas branché, et que le projecteur est refroidi suffisamment.

Pour éviter de le perdre, fixez le protège-objectif au projecteur en utilisant la courroie.

1. Retournez lentement le projecteur, de sorte que le fond soit dirigé vers le haut.
2. Fixez la courroie à la bague de la courroie du projecteur.



3. Fixez la courroie à la bague de la courroie du protège-objectif.



4. Fixez le protège-objectif à l'objectif du projecteur, et retournez lentement le projecteur, de sorte que le dessus soit dirigé vers le haut.



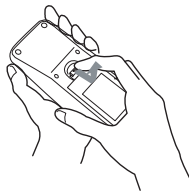
## Mise en place des piles

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Manipulez toujours les piles avec soin et utilisez-les uniquement de la manière indiquée. Une mauvaise utilisation des piles comporte un risque d'explosion, de fissuration ou de fuite, pouvant causer une blessure et/ou polluer l'environnement immédiat.

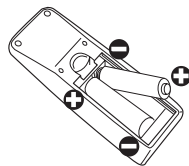
- Assurez-vous que vous utilisez bien les piles spécifiées. N'utilisez pas ensemble des piles de type différent. N'utilisez pas ensemble des piles usagées et des piles neuves.
- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous que leurs bornes négatives et positives sont alignées dans le bon sens.
- Rangez les piles dans un endroit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne pas recharger, court-circuiter, souder ou démonter les piles.
- Évitez le contact des piles avec le feu ou l'eau. Conservez les piles dans un endroit sombre, frais et sec.
- Ne soumettez pas la pile à un choc.
- Si une pile coule, essuyez le liquide et remplacez la pile. En cas de contact du liquide écoulé avec le corps ou les vêtements, rincez immédiatement la partie atteinte avec de l'eau.
- Respectez les règlements locaux lorsque vous voulez vous débarrasser d'une pile.

Pour utiliser la télécommande, chargez les piles. Remplacez les piles lorsque la télécommande commence à ne plus fonctionner correctement. Si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée, retirez les piles et rangez-les en un lieu sûr.

1. Enlever le couvercle des piles.  
Faire glisser et enlever le couvercle des piles dans la direction de la flèche.



2. Enlevez les piles usagées et/ou insérez les piles neuves.  
Lorsque vous insérez les piles, alignez et insérez les deux piles AA en vous assurant que leurs bornes négatives et positives sont alignées dans le bon sens comme indiqué dans la télécommande.



3. Fermer le couvercle des piles.  
Replacer le couvercle des piles dans la direction de la flèche en le poussant jusqu'au déclic.

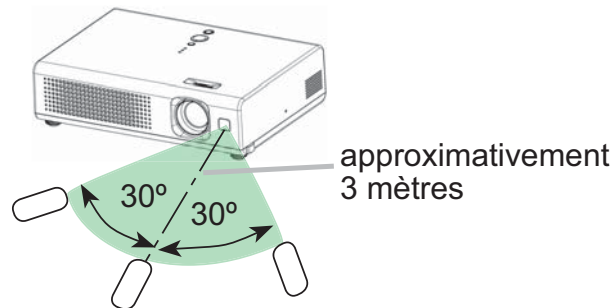


## Utilisation de la télécommande

**⚠ ATTENTION** ► Manipulez la télécommande avec soin. Une manipulation incorrecte peut causer des dommages ou un défaut de fonctionnement.

- Évitez d'échapper la télécommande ou de lui faire subir tout choc.
- Évitez de mouiller la télécommande ou de la poser sur des objets mouillés.
- Si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée, retirez les piles et rangez-les en lieu sûr.
- Remplacer les piles lorsque la télécommande commence à ne plus fonctionner correctement.
- Lorsqu'une lumière forte, comme la lumière du soleil frappant directement ou une lumière très proche (comme celle d'une lampe fluorescente à onduleur) frappe le capteur de la télécommande sur le projecteur, la télécommande peut ne plus fonctionner correctement. Ajustez la direction du projecteur pour éviter que la lumière ne frappe directement le capteur de la télécommande sur le projecteur.

La télécommande fonctionne avec le capteur à distance du projecteur.



- Le capteur de signaux de télécommande a une portée de 3 mètres sur une plage de 60 degrés (30 degrés de chaque côté du capteur).
- Un signal à distance, reflété à l'écran, etc., peut aussi être disponible. S'il est difficile d'envoyer un signal directement au capteur, essayez.
- Comme la télécommande utilise la lumière infrarouge pour envoyer les signaux au projecteur (DEL Classe 1) assurez vous qu'il n'y ait pas d'obstacles qui pourraient stopper le signal émit par la télécommande.



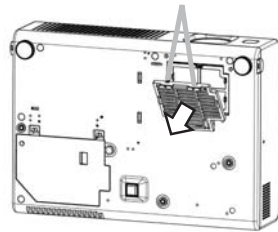
## À propos du couvercle du filtre pour l'installation à l'envers

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Ne remplacez pas le couvre-filtre et/ou le filtre à air pendant l'utilisation ou immédiatement après l'utilisation. Si vous le manipulez tandis que le projecteur se trouve à une haute température, vous risquez de causer une brûlure et/ou un défaut de fonctionnement du projecteur. Avant de procéder, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est bien déconnecté, que le cordon d'alimentation n'est pas branché, et que le projecteur est refroidi suffisamment.

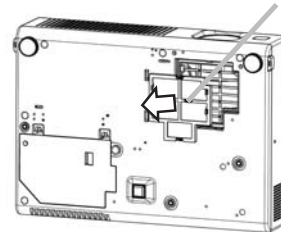
Si le projecteur est installé avec la face inférieure vers le haut, utilisez le couvercle du filtre en accessoire pour l'utilisation à l'envers. Ce couvercle du filtre étant plus élevé que le couvercle du filtre régulier, il assure l'espace nécessaire à l'entrée de l'air. Veuillez procéder comme suit pour le changer.

1. Débranchez tous les connecteurs et adaptateurs qui ont été connectés aux ports du projecteur. Puis tournez lentement le projecteur de sorte que le côté de l'objectif soit dirigé vers le haut. Faites bien attention à ne pas laisser tomber le projecteur. Tandis que le projecteur est placé avec le côté objectif vers le haut, maintenez le projecteur.
2. Enlevez le couvre-filtre et le filtre à air. Maintenez les boutons tout en le retirant.

Bouton du couvercle du filtre



Bouton du filtre à air



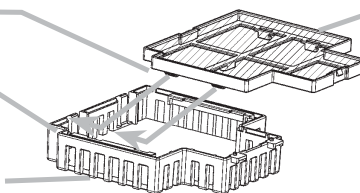
3. Tournez lentement le projecteur de sorte que le fond soit dirigé vers le haut.
4. Placez un nouveau filtre à air ou un filtre propre au couvercle pour un usage fond vers le haut. Faites glisser les griffes le long du rail, et placez le filtre à air en position.

Griffes

Rail de filtre à air

Couvre-filtre pour usage fond vers le haut

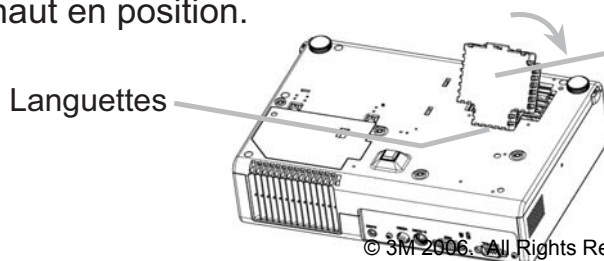
Filtre à air (nouveau ou propre)



5. En enclenchant les languettes, insérez le couvercle-filtre pour usage fond vers le haut en position.

Languettes

Couvre-filtre pour usage fond vers le haut (avec un filtre à air)



## Mise en place

### Mise en place

**⚠️AVERTISSEMENT** ► Placez le projecteur en position stable, à l'horizontale. Vous risqueriez de vous blesser et/ou d'endommager le projecteur s'il tombait ou renversait. Il y a également risque d'incendie et/ou de choc électrique si vous utilisez un projecteur endommagé.

- Ne pas placer le projecteur sur une surface instable, en pente ou sujette à des vibrations, comme par exemple sur un support bancal ou incliné.

- Ne pas placer le projecteur sur le côté ou à la verticale, sauf pour effectuer l'entretien du filtre à air.

- Si vous installez le projecteur avec la face inférieure vers le haut, utilisez le couvercle du filtre en accessoire conçu spécialement pour l'utilisation du projecteur à l'envers. Dans le cas d'une installation au plafond ou dans toute autre position similaire, informez-vous d'abord auprès du revendeur.

► Placez le projecteur dans un endroit frais et assurez-vous que la ventilation y est suffisante. Il y a risque d'incendie, de brûlure et/ou de dysfonctionnement si le projecteur surchauffe.

- Évitez de boucher, bloquer ou recouvrir les orifices de ventilation du projecteur.

- Laissez un espace libre de 30 cm ou plus entre les côtés du projecteur et tout autre objet tel qu'un mur.

- Ne pas placer le projecteur sur un objet métallique ni sur une surface sensible à la chaleur.

- Ne pas placer le projecteur sur un tapis, sur un coussin ou sur de la literie.

- Ne pas placer le projecteur en un lieu directement exposé aux rayons du soleil, ni près d'un objet chaud tel qu'un appareil de chauffage.

- Ne rien placer près de l'objectif et des orifices de ventilation du projecteur. Ne rien placer sur le projecteur.

- Ne placer sous le projecteur aucun objet qui risquerait d'être aspiré ou d'adhérer à sa face inférieure. Quelques-unes des entrées d'air du projecteur se trouvent sur sa face inférieure.

► Ne pas placer le projecteur en un endroit où il risquerait d'être mouillé. Il y a risque d'incendie, de choc électrique et/ou de dysfonctionnement du projecteur s'il est humide ou si un liquide y est renversé.

- Ne pas placer le projecteur dans une salle de bain ou à l'extérieur.

- Ne placer aucun objet contenant du liquide près du projecteur.

**⚠️ATTENTION** ► Évitez les endroits à forte concentration de fumée, d'humidité ou de poussière. Il y a risque d'incendie, de choc électrique et/ou de dysfonctionnement du projecteur s'il est placé dans un tel endroit.

- Ne pas placer le projecteur près d'un humidificateur, d'une zone de fumeurs ou d'une cuisine.

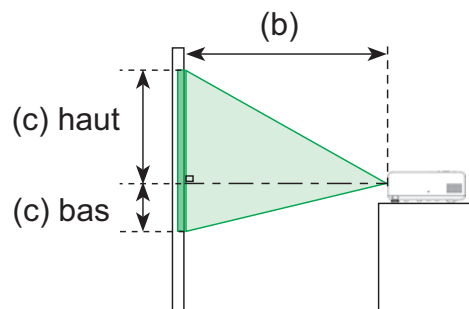
- Ne placer aucun objet contenant du liquide près du projecteur.

► Ajustez l'orientation du projecteur de sorte que son capteur de signaux de télécommande ne soit pas exposé directement aux rayons du soleil.

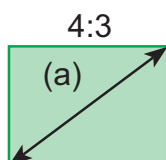
## Disposition

Référez-vous aux illustrations et aux tables ci-dessous pour déterminer la taille de l'écran et la distance de projection.

Les valeurs montrées dans la table sont calculées pour un écran de taille complète ( $\pm 3\%$ ): 800 x 600

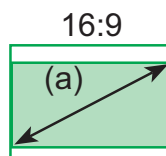


### Avec écran 4:3



(a) Taille de l'écran [po (m)]		(b) Distance de projection [m (po)]		(c) Hauteur de l'écran [cm (po)]	
				bas	haut
40	(1,0)	1,5	(60)	8,7 (3)	52,3 (21)
50	(1,3)	1,9	(75)	10,9 (4)	65,3 (26)
60	(1,5)	2,3	(90)	13,1 (5)	78,4 (31)
70	(1,8)	2,7	(105)	15,2 (6)	91,4 (36)
80	(2,0)	3,1	(121)	17,4 (7)	104,5 (41)
90	(2,3)	3,4	(136)	19,6 (8)	117,6 (46)
100	(2,5)	3,8	(151)	21,8 (9)	130,6 (51)
120	(3,0)	4,6	(182)	26,1 (10)	156,8 (62)
150	(3,8)	5,8	(227)	32,7 (13)	195,9 (77)
200	(5,1)	7,7	(303)	43,5 (17)	261,3 (103)
250	(6,4)	9,6	(380)	54,4 (21)	326,6 (129)
300	(7,6)	11,6	(456)	65,3 (26)	391,9 (154)

### Avec écran 16:9



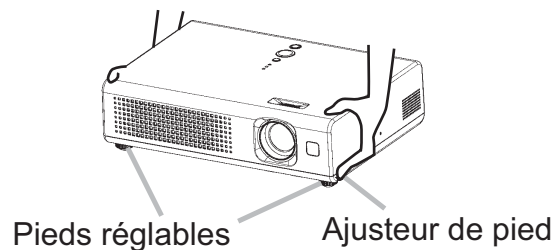
(a) Taille de l'écran [po (m)]		(b) Distance de projection [m (po)]		(c) Hauteur de l'écran [cm (po)]	
				bas	haut
40	(1,0)	1,7	(65)	1,2 (0)	48,6 (19)
50	(1,3)	2,1	(82)	1,5 (1)	60,8 (24)
60	(1,5)	2,5	(98)	1,8 (1)	72,9 (29)
70	(1,8)	2,9	(115)	2,1 (1)	85,1 (34)
80	(2,0)	3,3	(131)	2,4 (1)	97,2 (38)
90	(2,3)	3,8	(148)	2,7 (1)	109,4 (43)
100	(2,5)	4,2	(165)	3,0 (1)	121,6 (48)
120	(3,0)	5,0	(198)	3,6 (1)	145,9 (57)
150	(3,8)	6,3	(248)	4,4 (2)	182,3 (72)
200	(5,1)	8,4	(331)	5,9 (2)	243,1 (96)
250	(6,4)	10,5	(414)	7,4 (3)	303,9 (120)
300	(7,6)	12,6	(497)	8,9 (4)	364,7 (144)

## Réglage de l'élévateur du projecteur

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Ne pas ajuster l'élévateur du projecteur pendant ou immédiatement après l'utilisation. Il y a risque de brûlure et/ou de dysfonctionnement si vous manipulez le projecteur alors qu'il est très chaud. Avant de procéder, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est bien déconnecté, que le cordon d'alimentation n'est pas branché, et que le projecteur est refroidi suffisamment.

**⚠️ ATTENTION** ► Si vous appuyez sur les boutons des ajusteurs de pied sans maintenir le projecteur, celui-ci peut tomber par terre, se renverser, écraser vos doigts, et éventuellement ne plus fonctionner correctement. Pour éviter d'endommager le projecteur et de vous blesser, toujours maintenir le projecteur chaque fois que vous utilisez les boutons pour régler les pieds.  
► Placez le projecteur à l'horizontale, sauf lorsque vous l'inclinez au moyen du pied de réglage de la hauteur.

Si le projecteur est posé sur une surface inégale ou pour régler l'angle de projection, vous pouvez régler la hauteur du projecteur à l'aide des pieds de l'élévateur. La plage de réglage de des pieds de l'élévateur va de 0 à 9 degrés.



1. Appuyez et maintenez les boutons de l'élévateur tout en tenant le projecteur.
  - Les boutons de réglage de la hauteur et les pieds de l'élévateur se trouvent des deux côtés du projecteur.
2. Soulevez ou baissez le projecteur à la hauteur voulue, puis relâchez les boutons des ajusteurs.
 

Lorsque vous relâchez les boutons, le pied va se bloquer en position.
3. En cas de besoin, vous pouvez perfectionner le réglage en hauteur en tordant à la main les pieds de l'élévateur.

## Connecter vos appareils

**⚠ATTENTION** ► Mettez tous les appareils hors tension avant de les connecter au projecteur.

Si vous tentez de connecter au projecteur un appareil sous tension, des bruits intenses risquent d'être générés ou d'autres anomalies peuvent se produire, causant un dysfonctionnement et/ou des dommages sur l'appareil et/ou le projecteur.

► Utilisez le câble auxiliaire ou un câble dédié pour la connexion. Certains câbles doivent être moulés. Il y a risque de dégradation de l'image si le câble utilisé est trop long. Consulter le revendeur pour les détails. Si les câbles ne disposent que d'une prise moulée, branchez cette prise sur le projecteur.

► Assurez-vous que vous vous avez bien branché les appareils aux ports appropriés. Une connexion incorrecte peut résulter en une dysfonction et/ou endommager l'appareil et/ou le projecteur.

**REMARQUE** • Si vous connectez un ordinateur portable sur le projecteur, assurez-vous d'activer la sortie image externe RGB du portable (portable réglé sur l'affichage CRT ou sur LCD simultané et CRT). Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de votre ordinateur portable.

- Vissez soigneusement les vis des connecteurs.
- Certains ordinateurs peuvent posséder de multiples modes pour l'écran d'affichage. Il se peut que l'utilisation de certains de ces modes ne soient pas compatibles avec le projecteur.
- Pour certains modes de signaux RGB, un adaptateur Mac en option est nécessaire.
- Lorsque la résolution de l'image est modifiée sur un ordinateur, en fonction d'une donnée, la fonction d'ajustement automatique peut prendre un certain pour et peut ne pas être achevée. Dans ce cas, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de visualiser une case de contrôle destinée à sélectionner " Oui/Non " pour la nouvelle résolution sur Windows. Alors la résolution reviendra au format d'origine. Il est recommandé d'utiliser d'autres moniteurs CRT ou LCD pour modifier la résolution.

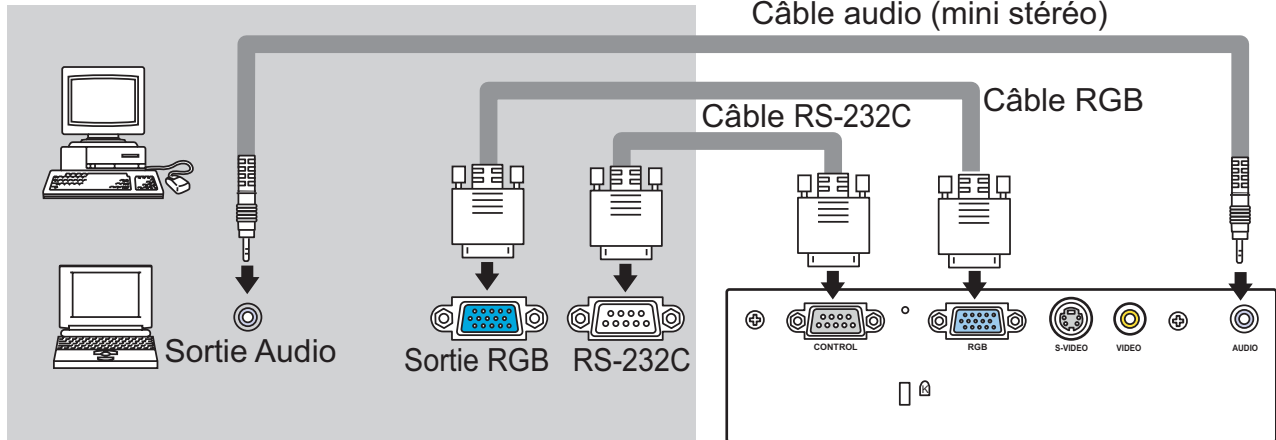
### **A propos des capacités Plug-and-Play**

Plug-and-Play est un système qui relie l'ordinateur et son système d'exploitation aux périphériques (les unités d'affichage dans le cas présent). Ce projecteur est compatible avec la norme VESA DDC 2B. La fonction Plug-and-Play est disponible lorsque ce projecteur est connecté à un ordinateur compatible avec la norme VESA DDC (canal de données d'affichage).

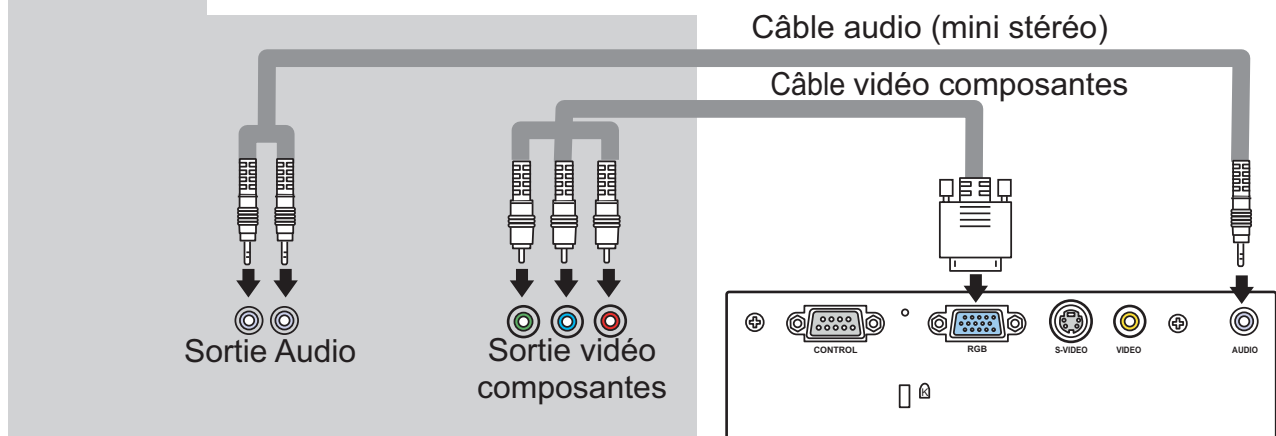
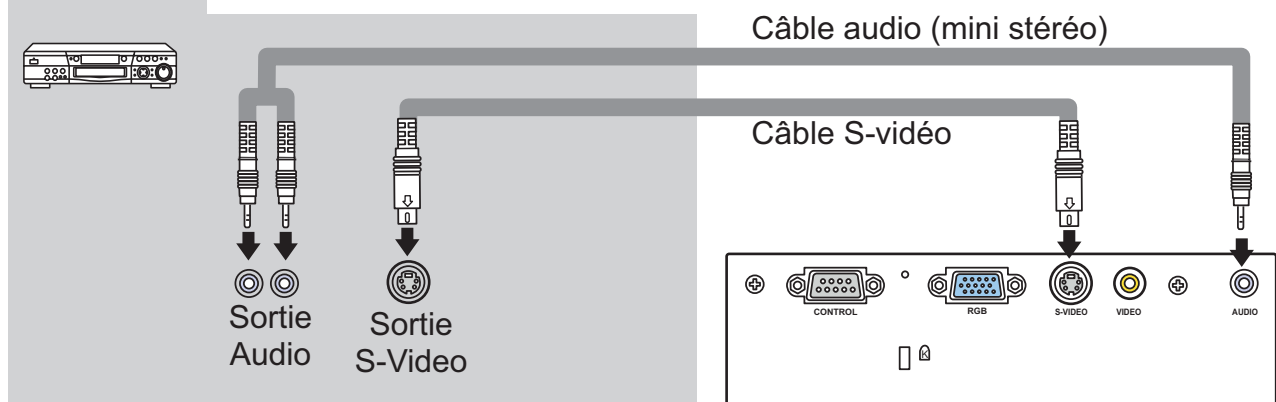
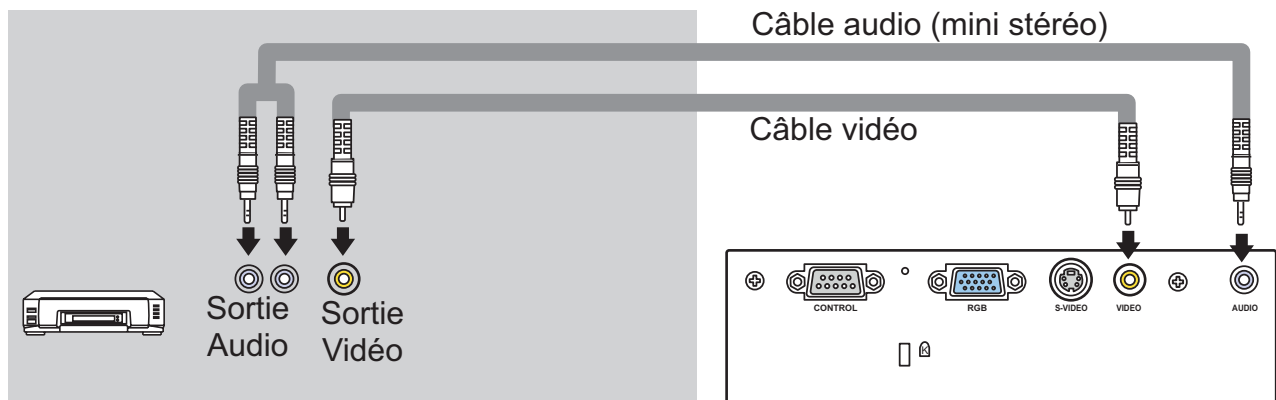
- Veuillez utiliser cette fonction de la meilleure façon en connectant le câble RGB accessoire au port RGB (compatible DDC 2B). La caractéristique Plug-and-Play pourrait ne pas fonctionner correctement si une connexion d'un type différent est établie.
- Utilisez les pilotes standard de l'ordinateur, puisque ce projecteur est considéré comme un écran Plug-and-Play.

## Mise en place

### Exemples de branchement à un ordinateur.



### Exemples de branchement avec un lecteur VCR/DVD.



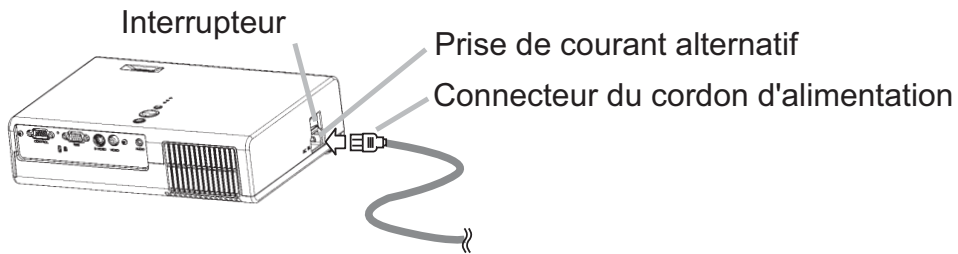


## Connexion électrique

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Faites très attention lorsque vous branchez le cordon électrique car toute erreur de connexion risque de provoquer un INCENDIE et/ou une ÉLECTROCUTION.

- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation qui sont fournis avec le projecteur. Si votre appareil est endommagé, adressez-vous à votre revendeur pour qu'il le remplace par un appareil neuf et en bon état.
- Brancher le cordon d'alimentation uniquement dans les prises qui correspondent au voltage spécifié pour le cordon d'alimentation.
- Ne modifiez jamais le cordon électrique. NE JAMAIS ESSAYER DE SUPPRIMER LA CONNEXION TERRE D'UNE PRISE A TROIS PHASES!

Avant de se brancher, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF (débranché) (appuyez sur le côté avec la marque "O").



1. Brancher le connecteur du cordon d'alimentation à la prise c.a. du projecteur.
2. Brancher solidement le cordon d'alimentation dans la prise.

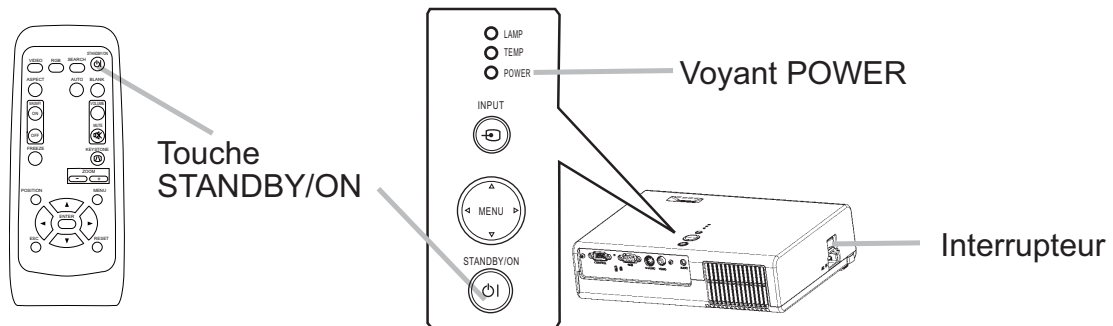
## Mise sous/hors tension

### Mise sous/hors tension

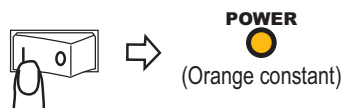
#### Mise sous tension

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Un puissant faisceau de lumière est émis lorsque l'appareil est sous tension. Évitez de regarder dans l'objectif ou dans les orifices de ventilation du projecteur.

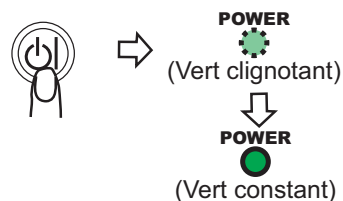
**REMARQUE** • Rétablir le courant dans le bon ordre. Mettez le projecteur sous tension avant les autres appareils qui y sont branchés.



1. Assurez vous que vous vous avez solidement branché le cordon d'alimentation au projecteur et à la prise.
2. Ouvrez le protège-objectif et placez le commutateur d'alimentation sur la position de marche (ON).  
Le voyant d'alimentation (POWER) s'allumera en orange de manière constante. Patientez ensuite un instant, puisque les touches peuvent être inopérantes pendant quelques secondes.



3. Appuyez sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou de la télécommande.  
La lampe du projecteur s'éclaire et la lampe témoin POWER commence à clignoter en vert. La lampe du projecteur s'illuminera et le témoin POWER se mettra à clignoter en vert. Lorsque l'alimentation est complètement activée, le témoin s'arrêtera de clignoter et s'illuminera en vert.



Pour afficher l'image, sélectionnez le signal d'entrée en suivant les instructions de la section "Sélection d'un signal d'entrée" (📖 18).

## Mise hors tension

**REMARQUE** • Déconnectez l'alimentation dans le bon ordre. Mettez le projecteur hors tension après les autres appareils qui y sont branchés.

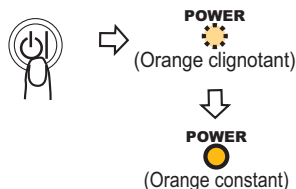
- Sauf en cas d'urgence, toutes les fois que vous débranchez le projecteur, respectez le procédé suivant de la "Mise hors tension", et ne débranchez pas le cordon d'alimentation tant que cette opération n'est pas complétée. Toute négligence endommagera l'électrode et la lampe.
- Ce projecteur est contrôlé par un microprocesseur interne. Dans certaines situations exceptionnelles, il se peut que le projecteur ne fonctionne pas correctement et qu'il soit nécessaire de réinitialiser le microprocesseur. Le cas échéant, veuillez appuyer sur le commutateur de réinitialisation (4) au moyen d'une goupille ou d'un objet similaire. Après s'être bien assuré que le voyant d'alimentation est passé à la couleur orange, réglez l'interrupteur d'alimentation à la position OFF. N'appuyez sur le commutateur de réinitialisation que dans les cas exceptionnels.
- Quand l'alimentation est coupée par une panne de courant ou le commutateur de réinitialisation, avant de s'allumer de nouveau, laissez le projecteur se refroidir pendant au moins 10 minutes sans fonctionnement.

1. Appuyez sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou de la télécommande.
  - Le message "Mise hors tension de l'appareil?" va apparaître sur l'écran pendant environ 5 secondes.

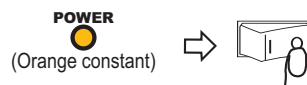


2. Appuyez à nouveau sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou de la télécommande pendant que le message est affiché.
 

La lampe du projecteur s'éteint et le voyant POWER commence à clignoter en orange. Voyant POWER cesse alors de clignoter et lorsque le projecteur est froid elle s'éclaire fixement en orange.



3. Assurez-vous que le voyant d'alimentation demeure allumé en orange sans clignoter, et placez le commutateur d'alimentation sur la position d'arrêt (OFF). Le voyant d'alimentation (POWER) s'éteindra. Ne placez pas l'interrupteur d'alimentation à la position OFF (débranché) tandis que le voyant POWER est vert ou clignote.



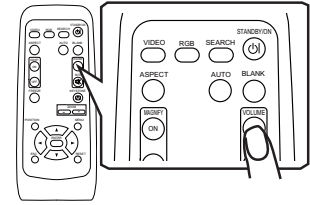
4. Fermez le protège-objectif. Pour une meilleure sécurité, débranchez le cordon d'alimentation si le projecteur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

## Opération

## Opération

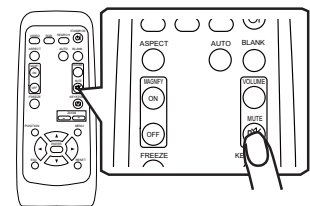
## Réglage du volume

1. Appuyez sur la touche VOLUME de la télécommande.
  - Une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour vous aider à ajuster le volume.
2. Utilisez les touches ▲/▼ du curseur pour régler le volume.
  - Appuyez à nouveau sur la touche VOLUME pour fermer la boîte de dialogue et terminer cette opération. Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.



## Coupure temporaire du son

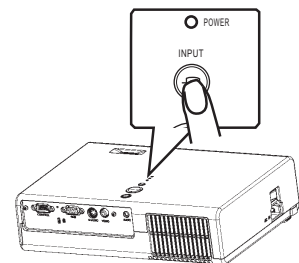
1. Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande.
    - Une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour indiquer que vous avez coupé le son.
- Pour rétablir le son, appuyez sur la touche MUTE ou VOLUME. Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.



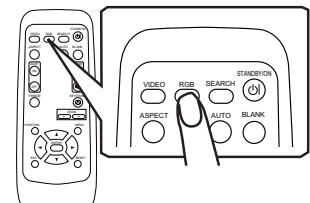
## Sélection d'un signal d'entrée

1. Appuyez sur la touche INPUT du projecteur.
  - Chaque pression sur cette touche fait commuter le porte d'entrée du projecteur, comme suit.

RGB → S-VIDEO → VIDEO  
 ↑

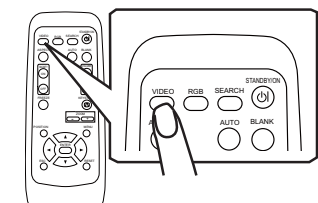


1. Appuyez sur la touche RGB de la télécommande pour sélectionner le port RGB.



1. Appuyez sur la touche VIDEO de la télécommande pour sélectionner un port d'entrée pour le signal vidéo.
  - Chaque pression sur cette touche fait commuter le porte d'entrée vidéo du projecteur, comme suit.

S-VIDEO → VIDEO  
 ↑



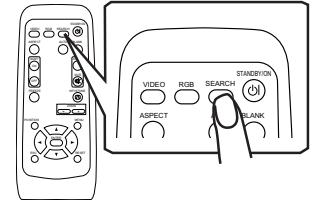
- Si la touche VIDEO est enfoncée (lorsqu'on passe de signaux RGB à des signaux VIDEO), alors que ACTIVE a été sélectionné pour l'élément RECHER. AUTO. dans le menu OPT. (p. 38), le projecteur va vérifier d'abord le port S-VIDEO. Si aucune entrée n'est détectée au port S-VIDEO, le projecteur vérifiera le port VIDEO automatiquement.

## Recherche d'un signal d'entrée

1. Appuyez sur la touche SEARCH de la télécommande.  
Le projecteur vérifie ses ports d'entrée pour y trouver des signaux d'entrée.

Puis, lorsqu'il détecte un signal d'entrée, le projecteur cesse de chercher et affiche l'image. S'il ne trouve aucun signal, le projecteur retourne à l'état sélectionné avant cette opération.

RGB → S-VIDEO → VIDEO



## Sélection d'un rapport de format

1. Appuyez sur la touche ASPECT de la télécommande.  
Chaque fois que vous appuyez sur la bouton, le projecteur commute les modes alternativement pour le rapport de format.

### ○ Avec un signal RGB

NORMAL → 4:3 → 16:9

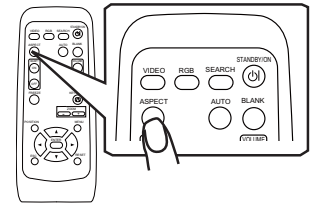


### ○ Avec un signal VIDEO / pas de signal

4:3 → 16:9

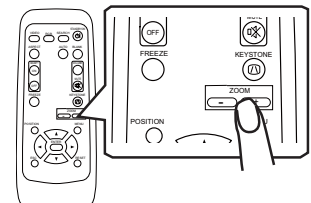


- Le mode NORMAL conserve le rapport de format initial du signal.
- À un signal vidéo composantes HDTV de 1125i (1080i) ou 750p (720p), seul le mode 16:9 peut être sélectionné.
- L'exécution du réglage automatique initialise le paramètre de rapport d'aspect.



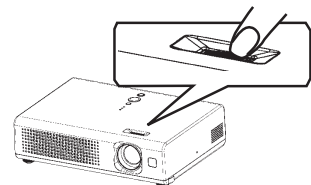
## Réglage du zoom (puissance d'agrandissement)

1. Appuyez sur la touches +/- ZOOM sur la télécommande.  
Un dialogue apparaîtra sur l'écran pour vous aider à régler le zoom.
2. Utiliser les touches +/- ZOOM pour régler le zoom.  
Pour fermer le dialogue et compléter cette opération, n'effectuez pas d'opération pendant quelques secondes.



## Mise au point

1. Utilisez la bague de variation de la focale pour mettre au point l'image.



## Opération

### Utiliser la fonction de réglage automatique

1. Appuyez sur la touche AUTO de la télécommande.

#### ○ Avec un signal RGB

La position verticale, la position horizontale, la phase horizontale, l'aspect et la dimension horizontale seront réglés automatiquement.

Assurez-vous que la fenêtre de l'application est paramétrée sur sa taille maximale avant d'utiliser cette fonction. Si l'image est sombre elle risque d'être mal ajustée. Utilisez une image claire pour faire le réglage.

#### ○ Avec un signal vidéo

S-VIDEO • VIDEO:

Le format vidéo plus adapté au signal d'entrée respectif, la position verticale, la phase horizontale de position et l'aspect seront réglés automatiquement.

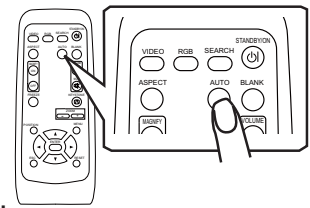
COMPONENT:

La position verticale, la position horizontale, la phase d'horloge et l'aspect seront réglés automatiquement.

Cette fonction est disponible seulement quand le mode AUTO est choisi au menu FORMAT VIDEO. Référez-vous à la page (32) de ce manuel.

Pour un signal vidéo component, le type de signal est identifié automatiquement, indépendamment de cette fonction.

- Le réglage automatique prend environ 10 secondes. Notez aussi qu'il risque de ne pas fonctionner correctement avec certaines entrées.



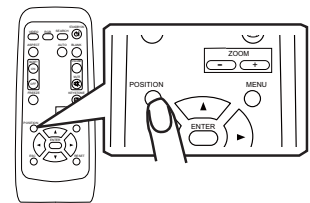
### Réglage de la position

1. Appuyez sur la touche POSITION de la télécommande. L'indication "POSITION" apparaît sur l'écran.
2. Utilisez les touches de curseur ▲/▼/◀/▶ pour ajuster la position de l'image.

Si vous désirez réinitialiser le paramètre, appuyez sur la touche RESET de la télécommande pendant cette opération.

Appuyez à nouveau sur la touche POSITION pour terminer cette opération. Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue disparaîtra d'elle-même au bout de quelques secondes.

- Quand cette fonction est exécutée à un signal vidéo, il se peut qu'un élément supplémentaire, tel qu'une ligne, apparaisse à l'extérieur de l'image.

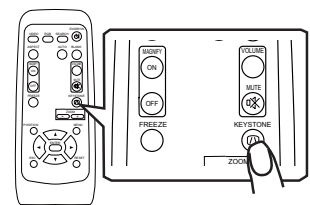


### Correction Des Distorsions Trapézoïdales

1. Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande. Une boîte de dialogue apparaîtra à l'écran pour vous aider à corriger la distorsion.
2. Utilisez les touches ▲/▼ du curseur pour corriger la distorsion.

Appuyez à nouveau sur la touche KEYSTONE pour fermer la boîte de dialogue et terminer cette opération. Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.

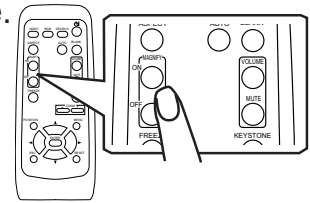
- Il se peut que cette fonction n'opère pas bien avec certaines entrées.
- La plage de réglage disponible pour la correction varie d'une entrée à l'autre.





## Utilisation de la fonction d'agrandissement partiel

1. Appuyez sur la touche ON de MAGNIFY sur la télécommande.
  - L'indication "MAGNIFIEZ" apparaîtra sur l'écran (bien que l'indication disparaisse après plusieurs secondes sans opération), et le projecteur passe en mode MAGNIFIEZ.



2. Utilisez les touches de curseur ▲/▼ pour ajuster le niveau du zoom.

Pour déplacer la zone de zoom, appuyez sur la touche POSITION en mode MAGNIFIEZ, puis utilisez les touches de curseur ▲/▼/◀/▶.

Pour confirmer la zone de zoom, appuyez à nouveau sur la touche POSITION.

Pour quitter le mode MAGNIFIEZ et revenir à l'écran normal, appuyez sur la touche OFF de MAGNIFY sur la télécommande.

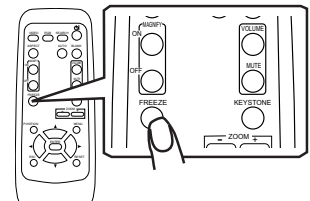
- Le projecteur quitte automatiquement le mode MAGNIFIEZ lorsque le signal d'entrée change ou en cas de modification des conditions d'affichage (réglage automatique, etc.).
- Bien que l'état de distorsion trapézoïdale puisse varier en mode MAGNIFIEZ, il sera rétabli lorsque le projecteur quittera le mode MAGNIFIEZ.

## Pour geler l'écran

1. Appuyez sur la touche FREEZE de la télécommande.
  - L'indication "REPOS" apparaît à l'écran, et le projecteur passe en mode REPOS.

Pour quitter le mode REPOS et revenir à l'écran normal, appuyez à nouveau sur la touche FREEZE.

- Le projecteur quitte automatiquement le mode REPOS lorsque le signal d'entrée change, ou sur pression de l'une ou l'autre des touches suivantes sur la télécommande : STANDBY/ON, SEARCH, RGB, VIDEO, BLANK, AUTO, ASPECT, VOLUME, MUTE, KEYSTONE, POSITION et MENU.
- L'image risque de demeurer en permanence sur le panneau LCD si le projecteur affiche trop longtemps une image fixe. Ne pas laisser le projecteur en mode REPOS trop longtemps.

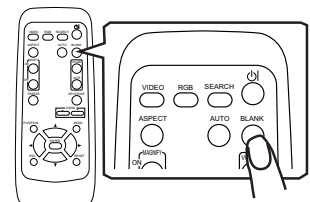


## Effacement temporaire de l'écran

1. Appuyez sur la touche BLANK de la télécommande.
  - Un écran blanc s'affiche à la place de l'écran du signal d'entrée. Veuillez vous reporter à l'élément SUPPR. du menu ÉCRAN (35).

Pour retirer cet écran blanc et rétablir l'écran du signal d'entrée, appuyez à nouveau sur la touche BLANK.

- Le projecteur retourne automatiquement à l'écran de signal d'entrée quand le signal d'entrée change, ou quand on appuie sur une des touches du projecteur ou sur celles boutons de la télécommande.



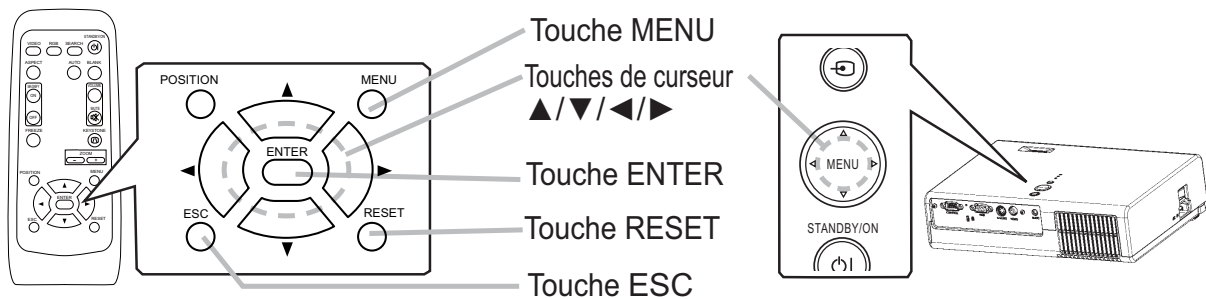
## Réglages multifonctionnels

### Réglages multifonctionnels

**REMARQUE** • Indépendamment de la description de ce manuel, ces fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement avec certaine entrée.

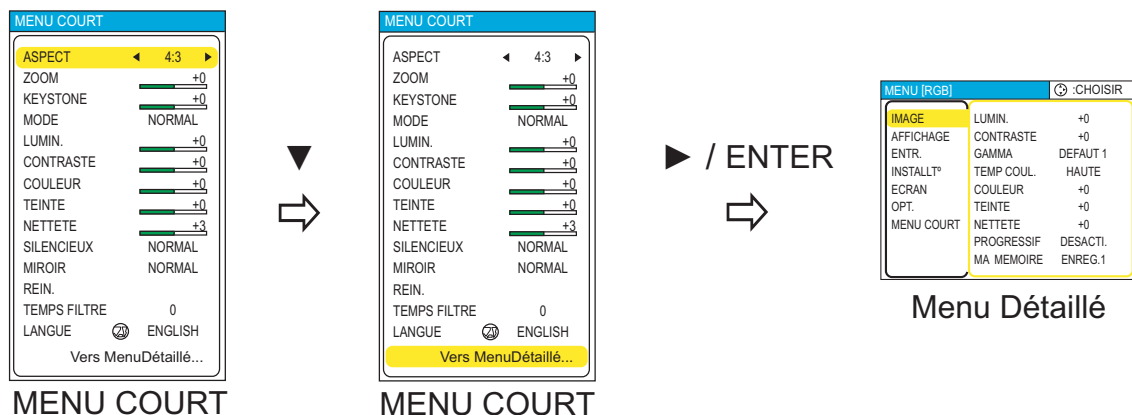
### Utilisation de la fonction de menu

Ce projecteur offre les menus suivants : IMAGE, AFFICHAGE, ENTR., INSTALLT°, ECRAN, OPT. et MENU COURT. La méthode d'utilisation est la même pour tous les menus. Les opérations de base de ces menus sont telles qu'indiquées ci-dessous.

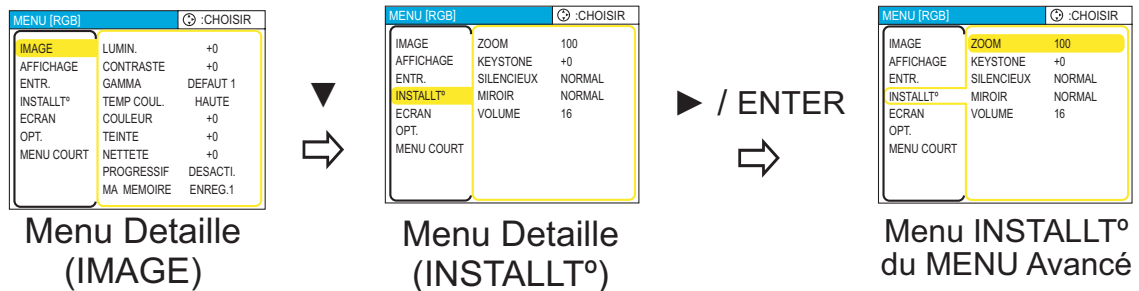


1. Pour afficher un menu
  - Appuyez sur la touche MENU sur la télécommande ou sur une des touches de curseur ▲/▼/◀/▶ sur le projecteur. Le MENU Avancé ou MENU COURT apparaîtra.
2. Pour choisir le menu cible
  - Pointez vers un des choix sur le menu en utilisant les touches de curseur ▲/▼, puis appuyez sur la touche de curseur ▶ ou la touche ENTER.
  - Au menu Avancé, quand un certain menu est déjà sélectionné et vous voulez choisir un autre menu, revenez au menu principal avancé, en utilisant la touche de curseur ◀ ou la touche ESC avant de choisir le menu.

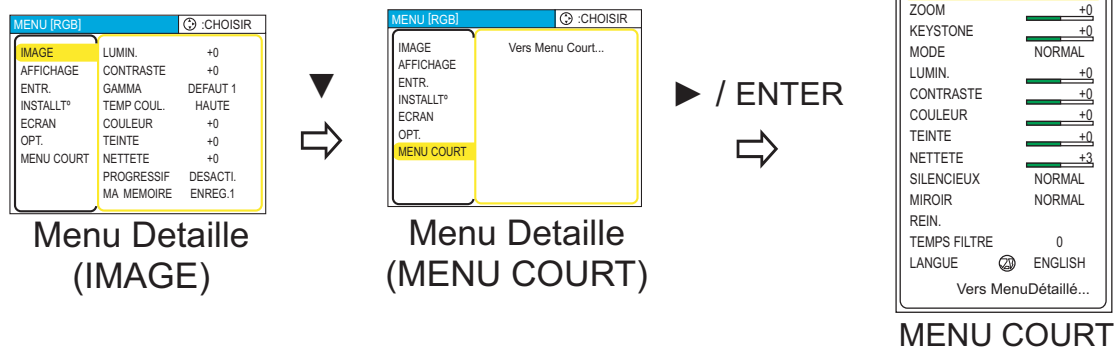
(1) MENU COURT → Menu Détaillé



(2) IMAGE du MENU Avancé → un des Menus Avancés (ex. menu INSTALLAT°)

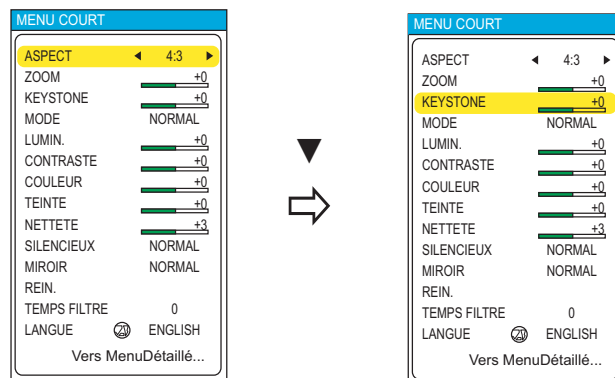


(3) Menu Detaille (IMAGE) → MENU COURT



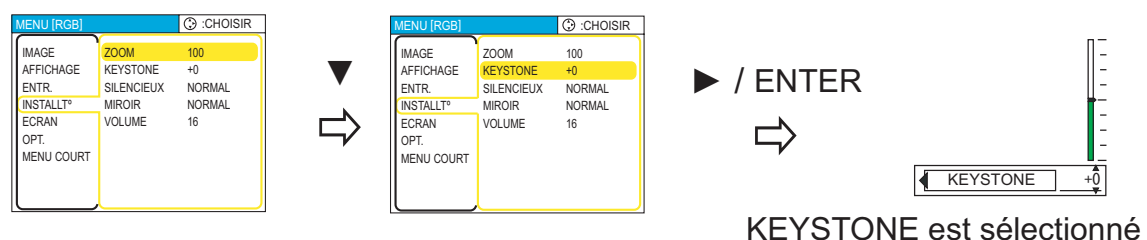
3. Pour sélectionner l'élément cible  
 Pointez vers un des choix sur le menu en utilisant les touches de curseur ▲/▼. à un menu Avancé, puis appuyez sur la touche de curseur ► ou la touche ENTER.

(1) Au MENU COURT (ex. KEYSTONE)



ASPECT est sélectionné    KEYSTONE est sélectionné

(2) Au Menu Avancé (ex. KEYSTONE)



## Réglages multifonctionnels

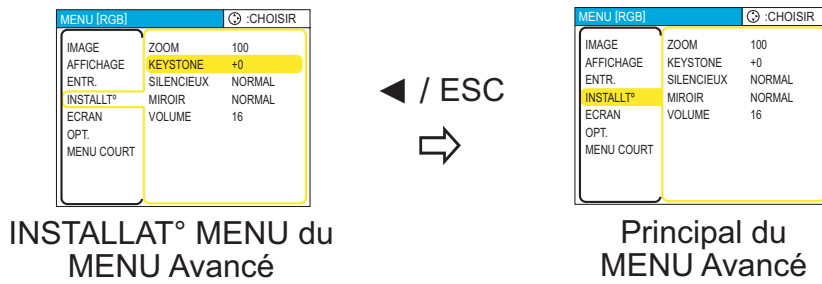
4. Pour opérer
 

Observez la mention concernée dans chaque cas. En général,

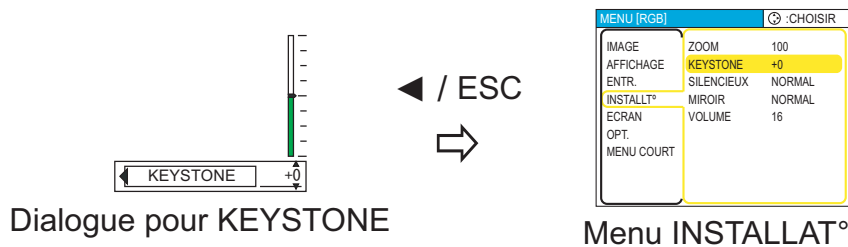
  - (1) Au MENU COURT, utilisez les touches de curseur ◀/▶ pour procéder.
  - (2) Au MENU Avancé, utiliser les touches du curseur ▲/▼.
5. Pour retourner au menu précédent
 

Appuyez sur la touche de curseur ◀ ou ESC.

  - (1) Un des Menus Avancés (ex. menu INSTALLAT°) → Principal du MENU Avancé



- (2) Dialogues pour opération (ex. KEYSTONE) → MENU Avancé



6. Pour réinitialiser
  - (1) Chaque élément
 

Appuyez sur la touche RESET durant l'opération.
  - (2) Éléments du MENU COURT (un à la fois)
 

Pointez sur le menu "REIN." en utilisant les touches de curseur ▲/▼, puis appuyez sur la touche de curseur ▶ ou la touche ENTER. Le dialogue pour réinitialiser apparaîtra.

Pointez sur "REIN." sur le dialogue en utilisant la bouton de curseur ▲.
  - (3) Éléments d'un MENU Avancé
 

Appuyez sur la touche RESET tout en pointant sur le nom du menu. Le dialogue pour réinitialiser apparaîtra.

Pointez sur "REIN." sur le dialogue en utilisant la touche de curseur ▲.



Notez que les éléments dont les fonctions sont exécutées simultanément avec l'opération (ex. LANGUE, PHASE.H etc.) ne seront pas réinitialisés.

7. Pour fermer le menu
 

Appuyez sur la touche MENU de nouveau.

Même si vous ne faites rien, l'opération s'accomplira et le menu disparaîtra automatiquement après environ 10 secondes.

## MENU COURT

Avec le MENU COURT, vous pouvez accéder aux éléments affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionner un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande. Puis exécutez-le en se rapportant à la table suivante.

MENU COURT	
ASPECT	◀ 4:3 ▶
ZOOM	— +0
KEystone	— +0
MODE	NORMAL
LUMIN.	— +0
CONTRASTE	— +0
COULEUR	— +0
TEINTE	— +0
NETTETE	— +3
SILENCIEUX	NORMAL
MIROIR	NORMAL
REIN.	
TEMPS FILTRE	0
LANGUE	20 ENGLISH
Vers MenuDétailé...	

Elément	Description
<b>ASPECT</b>	L'utilisation des touches ◀/▶ permet de commuter le mode de rapport de format. Se rapporter à la description de ASPECT dans le menu AFFICHAGE (📖30, 19).
<b>ZOOM</b>	En utilisant les touches ◀/▶ réglez le zoom. Voir l'élément ZOOM de la section du menu INSTALLAT° (📖34, 19).
<b>KEystone</b>	Effectuer le réglage KEystone au moyen des touches ◀/▶. Se rapporter à la description de KEystone dans le menu INSTALLAT° (📖34, 20).
<b>MODE</b>	L'utilisation des touches ◀/▶ permet de commuter le mode de type d'image. Les modes de type d'image correspondent à des combinaisons de mode GAMMA (📖27) et de mode TEMP COUL. (📖28). Choisissez le mode qui convient à la source projetée. <div style="text-align: center;">           NORMAL ⇄ CINÉMA ⇄ DYNAMIQUE            ↑—————↑         </div> NORMAL: (TEMP COUL. = MOYENNE) + (GAMMA = #1 DEFAULT) CINÉMA: (TEMP COUL. = BASSE) + (GAMMA = #2 DEFAULT) DYNAMIQUE: (TEMP COUL. = HAUTE) + (GAMMA = #3 DEFAULT) • Lorsque la combinaison des modes GAMMA et TEMP COUL. est différente des modes préréglés ci-dessus, l'affichage du MODE sur le menu est "PERSONNAL".
<b>LUMIN.</b>	Ajustez la luminosité avec les touches ◀/▶. Se rapporter à la description de LUMIN. dans le menu IMAGE (📖27).
<b>CONTRASTE</b>	Ajustez le contraste avec les touches ◀/▶. Se rapporter à la description de CONTRASTE dans le menu IMAGE (📖27).
<b>COULEUR</b>	Ajustez la couleur d'ensemble avec les touches ◀/▶. Se rapporter à la description de COULEUR dans le menu IMAGE (📖28). • Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal vidéo.
<b>TEINTE</b>	Ajustez la teinte avec les touches ◀/▶. Se rapporter à la description de TEINTE dans le menu IMAGE (📖28). • Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal vidéo.

## Réglages multifonctionnels

### MENU COURT (suite)

Elément	Description
<b>NETTETE</b>	Ajustez la netteté avec les touches ◀/▶ . Se rapporter à la description de NETTETE dans le menu IMAGE. (📖28)
<b>SILENCIEUX</b>	L'utilisation des touches ◀/▶ permet d'activer/désactiver le mode silencieux. Se rapporter à la description de SILENCIEUX dans le menu INSTALLAT°. (📖34)
<b>MIROIR</b>	L'utilisation des touches ◀/▶ permet de commuter le mode pour le statut du miroir. Se rapporter à la description de MIROIR dans le menu INSTALLAT°. (📖34)
<b>REIN.</b>	Cette opération réinitialise tous les paramètres du MENU COURT, sauf TEMPS FILTRE et LANGUE. En appuyant sur la bouton ▶ , un dialogue est affiché. Pour effectuer la réinitialisation, pointez sur REIN. en utilisant la touche ▲. (📖24)
<b>TEMPS FILTRE</b>	Cette opération réinitialise la minuterie du filtre, qui compte le temps d'utilisation du fil. Se rapporter au TEMPS FILTRE dans le menu OPT.. (📖39)
<b>LANGUE</b>	En utilisant les touches ◀/▶ , commutez à la langue du menu. Voir l'élément LANGUE de la section du menu ECRAN. (📖35)
<b>Vers MenuDétaillé...</b>	En pointant sur "Vers Menu Détaillé" et en appuyant sur la touche ▶ , changez le MENU COURT en MENU Avancé. (📖22) Exécutez pour utiliser le menu de IMAGE, AFFICHAGE, ENTR., INSTALLAT°, ECRAN ou OPT..



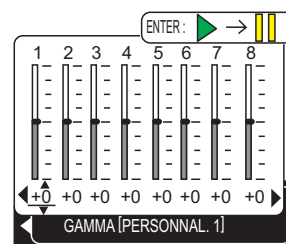
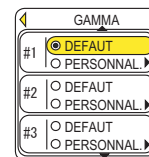
## Menu IMAGE

Avec le menu IMAGE, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionnez un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande, puis appuyez sur la touche de curseur ► sur le projecteur ou la télécommande, ou la bouton ENTER sur la télécommande pour avancer. Puis l'exécutez en se référant à la table suivante.

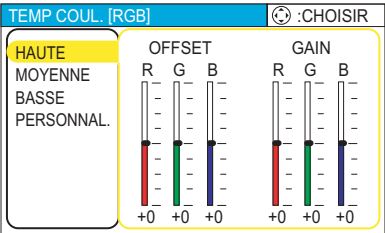
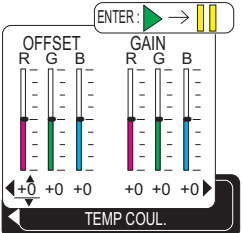
MENU [RGB]		CHOISIR
IMAGE	LUMIN.	+0
AFFICHAGE	CONTRASTE	+0
ENTR.	GAMMA	DEFAULT 1
INSTALLT°	TEMP COUL.	HAUTE
ECRAN	COULEUR	+0
OPT.	TEINTE	+0
MENU COURT	NETTETE	+0
	PROGRESSIF	DESACTI.
	MA MEMOIRE	ENREG.1

Elément	Description
<b>LUMIN.</b>	Ajustez la luminosité avec les touches ▲/▼ : Clair ⇔ Foncé
<b>CONTRASTE</b>	Ajustez le contraste avec les touches ▲/▼ : Fort ⇔ Faible
<b>GAMMA</b>	<p>Sélectionner le mode GAMMA au moyen de la touche ▲/▼.</p> <p>#1 DEFAULT ⇔ #1 PERSONNAL. ⇔ #2 DEFAULT</p> <p>⇕</p> <p>#3 PERSONNAL. ⇔ #3 DEFAULT ⇔ #2 PERSONNAL.</p> <p><b>Pour régler PERSONNAL. #1, PERSONNAL. #2 ou PERSONNAL. #3</b></p> <p>Sur sélection d'un mode PERSONNAL. et pression de la touche ► ou ENTER, une boîte de dialogue s'affiche pour vous aider à régler le mode.</p> <p>Cette fonction est utile lorsque l'on désire changer la luminosité de certaines tonalités.</p> <p>Choisir un item en utilisant les touches ◀/▶, et régler le niveau au moyen des touches ▲/▼.</p> <p><b>Utilisation d'un modèle test</b></p> <p>Vous pouvez afficher une mire pour vérifier l'effet du réglage effectué, en appuyant sur la touche ENTER.</p> <p>Chaque fois que l'on appuie sur la touche ENTER, le modèle change comme ci-après.</p> <p>Aucun modèle ⇔ Échelle de gris (9 étapes) ⇓</p> <p>⇑ Rampe ⇔ Échelle de gris (15 étapes)</p> <p>Huit barres d'égalisation correspondent à huit tonalités du modèle de test sauf la plus obscure à l'extrémité gauche. Si on désire régler la 2<sup>ème</sup> tonalité à partir de l'extrémité gauche sur le modèle de test, utiliser la barre de réglage d'égalisation "1". La tonalité plus obscure à l'extrémité gauche du modèle de test ne peut pas être contrôlée avec n'importe quelle barre de réglage d'égalisation.</p>


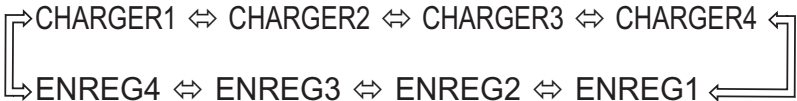


## Réglages multifonctionnels

## Menu IMAGE (suite)

Élément	Description
<b>TEMP COUL.</b>	<p>Choisir la température de couleur au moyen des touches ▲/▼.</p> <p>HAUTE ⇄ MOYENNE ⇕ PERSONNAL. ⇄ BASSE</p> <p><b>Pour régler PERSONNAL..</b></p> <p>Sur sélection de PERSONNAL. et pression de la touche ► ou ENTER, une boîte de dialogue s'affiche pour vous aider à régler l'option OFFSET et/ou GAIN du mode PERSONNAL..</p> <p>Les réglages OFFSET changent l'intensité de couleur de toutes les tonalités du modèle de test.</p> <p>Les réglages GAIN influencent principalement l'intensité de couleur sur les tonalités plus lumineuses du modèle de test.</p> <p>Choisissez l'option à régler avec les touches ◀/▶ et réglez le niveau avec les touches ▲/▼.</p> <p><b>Utilisation d'un modèle test</b></p> <p>Vous pouvez afficher une mire pour vérifier l'effet du réglage effectué, en appuyant sur la touche ENTER.</p> <p>Chaque fois que l'on appuie sur la touche ENTER, le modèle change comme ci-après.</p> <p>Aucun modèle ⇄ Échelle de gris (9 étapes) ⇓ ⇑ ——— Rampe ⇄ Échelle de gris (15 étapes)</p>  
<b>COULEUR</b>	<p>Ajustez la couleur d'ensemble avec les touches ▲/▼.</p> <p>Fort ⇄ Faible</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal vidéo.</li> </ul>
<b>TEINTE</b>	<p>Ajustez la teinte avec les touches ▲/▼.</p> <p>Verte ⇄ Rouge</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal vidéo.</li> </ul>
<b>NETTETE</b>	<p>Ajustez la netteté avec les touches ▲/▼.</p> <p>Fort ⇄ Faible</p>

**Menu IMAGE (suite)**

Elément	Description
<b>PROGRESSIF</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet de faire commuter le mode progressif.</p> <p>TÉLÉVISION ⇔ FILM ⇔ DESACTI.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction s'exécute seulement à un signal entrelacé d'une entrée VIDEO, d'une entrée S-VIDEO ou d'une entrée vidéo composantes de 525i (480i) ou un signal 625i (576i).</li> <li>• Lorsque TÉLÉVISION ou FILM est sélectionné, l'image affichée sur l'écran est plus nette.</li> </ul> <p>Le mode FILM est adaptable au système de conversion par le bas 2-3. (ne s'adapte pas au système "2-2 Pull-Down") Ces modes risquent toutefois de causer un certain défaut (par exemple, une ligne dentelée) sur l'image lorsqu'un objet se déplace rapidement. Le cas échéant, veuillez sélectionner DESACTI., même si l'image affichée à l'écran peut perdre de la netteté.</p>
<b>MA MEMOIRE</b>	<p>Sélectionnez un mode de MA MEMOIRE en utilisant les touches ▲/▼ , puis en appuyant sur la touche ► ou ENTER pour exécuter chaque fonction.</p>  <p>Ce projecteur a 4 mémoires numérotées pour le réglage des données.</p> <p>L'exécution de CHARGER 1, CHARGER 2, CHARGER 3 et CHARGER 4 charge les données sur la mémoire dont le numéro correspond avec le numéro de la commande, et ajuste automatiquement l'image en fonction des données.</p> <p>L'exécution de ENREG.1, ENREG.2, ENREG.3 et ENREG.4 place les données du réglage présent sur la mémoire dont le numéro correspond avec le numéro de la commande.</p>

## Réglages multifonctionnels

## Menu AFFICHAGE

Avec le menu AFFICHAGE, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionnez un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande, puis appuyez sur la touche de curseur ► sur le projecteur ou la télécommande, ou la touche ENTER sur la télécommande pour avancer. Puis l'exécutez en se référant à la table suivante.

MENU [RGB]		CHOISIR
IMAGE	ASPECT	4:3
AFFICHAGE	SUR-BAL.	5
ENTR.	POSIT.V	25
INSTALLT°	POSIT.H	142
ECRAN	PHASE.H	16
OPT.	TAIL.H	1344
MENU COURT	EXÉCUT. D'AJUST. AUTO	

Elément	Description
<b>ASPECT</b>	<p>L'utilisation des touches ◀/▶ permet de commuter le mode de rapport de format.</p> <p><b>Avec un signal RGB:</b>  4:3 ⇔ 16:9 ⇔ NORMAL  ↑—————↑</p> <p><b>Avec un signal VIDEO / pas de signal</b>  4:3 ⇔ 16:9  ↑————↑</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode NORMAL conserve le rapport de format initial du signal.</li> <li>• À un signal vidéo composantes HDTV de 1125i (1080i) ou 750p (720p), cet élément ne peut pas être sélectionné.</li> <li>• L'exécution du réglage automatique initialise le réglage du rapport de format.</li> </ul>
<b>SUR-BAL.</b>	<p>Ajustez le taux de surbalayage avec les touches ▲/▼ .  Grande (Il réduit la taille de l'image) ⇔ Petite (Il agrandit la taille de l'image)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal vidéo.</li> <li>• Si ce réglage est trop grand, l'image risque d'être dégradée sur les bords du cadre de l'image. Dans ce cas, faites un réglage plus petit.</li> <li>• Le numéro indiqué sur le menu pendant ce réglage est prévu seulement pour votre référence, et ne pourrait ne pas représenter le rapport exact d'affichage.</li> </ul>
<b>POSIT. V</b>	<p>Ajustez la position verticale avec les touches ▲/▼ .  Vers le haut ⇔ Vers le bas.</p>
<b>POSIT. H</b>	<p>Ajustez la position horizontale avec les touches ▲/▼ .  Gauche ⇔ Droite</p>
<b>PHASE. H</b>	<p>Ajustez la phase horizontale pour éliminer le scintillement avec les touches ▲/▼ .  Droite ⇔ Gauche</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal RGB ou un signal vidéo composantes.</li> </ul>

**Menu AFFICHAGE (suite)**

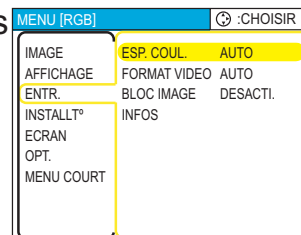
Elément	Description
<b>TAIL. H</b>	<p>Ajustez la taille horizontale avec les touches ▲/▼.</p> <p>Grande ⇔ Petite</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal RGB.</li> <li>• Quand ce réglage est excessif, l'image ne peut pas être affichée correctement. Dans ce cas, réinitialisez le réglage en appuyant sur la touche REIN. durant cette opération.</li> </ul>
<b>EXÉCUT. D'AJUST. AUTO</b>	<p>En sélectionnant cet élément, vous exécutez la fonction de réglage automatique.</p> <p>○ <b>Avec un signal RGB</b>  La position verticale, la position horizontale, la phase horizontale, l'aspect et la dimension horizontale seront réglés automatiquement.  Assurez-vous que la fenêtre de l'application est paramétrée sur sa taille maximale avant d'utiliser cette fonction. Si l'image est sombre elle risque d'être mal ajustée. Utilisez une image claire pour faire le réglage.</p> <p>○ <b>Avec un signal vidéo</b>  S-VIDEO • VIDEO:  Le format vidéo plus adapté au signal d'entrée respectif, la position verticale, la phase horizontale de position et l'aspect seront réglés automatiquement.</p> <p>COMPONENT:  La position verticale, la position horizontale, la phase d'horloge et l'aspect seront réglés automatiquement.</p> <p>Cette fonction est disponible seulement quand le mode AUTO est choisi au menu FORMAT VIDEO. Référez-vous à la page (32) de ce manuel.</p> <p>Pour un signal vidéo component, le type de signal est identifié automatiquement, indépendamment de cette fonction.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réglage automatique prend environ 10 secondes. Veuillez noter aussi qu'il risque de ne pas fonctionner correctement avec certaines entrées.</li> </ul>

## Réglages multifonctionnels

Menu ENTR

Avec le menu ENTR, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionnez un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande, puis appuyez sur la touche de curseur ► sur le projecteur ou la télécommande, ou la touche ENTER sur la télécommande pour avancer. Puis l'exécutez en se référant à la table suivante.



Elément	Description
<b>ESP. COUL.</b>	<p>Sélectionnez un mode de Espace Couleur avec les touches ▲/▼.</p> <p>AUTO ⇔ RGB ⇔ SMPTE240 ⇔ REC709 ⇔ REC601</p> <p>↑—————↑</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément peut être sélectionné seulement à un signal RGB ou un signal vidéo composantes.</li> <li>• En mode AUTO le mode optimal est automatiquement sélectionné.</li> <li>• L'opération AUTO pourrait ne pas s'appliquer correctement à quelques signaux. Dans ce cas, il pourrait être correct de choisir un mode approprié excepté AUTO.</li> </ul>
<b>FORMAT VIDEO</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet de commuter le mode pour le format vidéo.</p> <p>AUTO ⇔ NTSC ⇔ PAL ⇔ SECAM</p> <p>↗↘ N-PAL ⇔ M-PAL ⇔ NTSC4.43 ↗↘</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction fonctionne uniquement avec un signal vidéo provenant du port VIDEO ou du port S-VIDEO. Pour un signal vidéo COMPONENT, le type de signal est identifié automatiquement indépendamment de cette fonction.</li> <li>• En mode AUTO le mode optimal est automatiquement sélectionné.</li> <li>• Il peut arriver cependant que l'opération en mode AUTO ne fonctionne pas de manière satisfaisante avec certains signaux. Si l'image devient instable (ex : une image irrégulière, un manque de couleur), sélectionnez le mode en fonction du signal d'entrée.</li> </ul>



**Menu ENTR (suite)**

Elément	Description
<b>BLOC IMAGE</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet d'activer/désactiver la fonction de verrou de cadre.</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet élément s'exécute seulement à un signal RGB avec fréquence verticale de 50 à 72 Hz.</li> <li>• Si vous sélectionnez ACTIVE, les images en mouvement sont meilleures.</li> <li>• Avec cette fonction il arrive que l'image soit légèrement dégradée. Dans ce cas, sélectionnez DESACTI.</li> </ul>
<b>INFOS</b>	<p>En sélectionnant cet élément, un dialogue désigné par "ENTR.-INFOS." est affiché. Il indique l'information concernant l'entrée courante.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div data-bbox="716 793 878 873" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">       ◀ ENTR.-INFOS RGB 1024x768 @60Hz BLOC IMAGE     </div> <div data-bbox="1040 793 1203 873" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">       ◀ ENTR.-INFOS S-VIDEO SECAM AUTO     </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le message "BLOC IMAGE" signifie que la fonction de verrou de cadre est activée (🔒33).</li> <li>• Cet élément ne peut pas être sélectionné sans signal.</li> </ul>

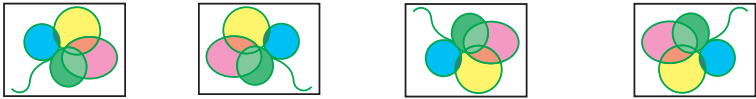

## Réglages multifonctionnels

## Menu INSTALLAT°

Avec le menu INSTALLAT° vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionnez un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande, puis appuyez sur la touche de curseur ► sur le projecteur ou la télécommande, ou la touche ENTER sur la télécommande pour avancer. Puis l'exécutez en se référant à la table suivante.

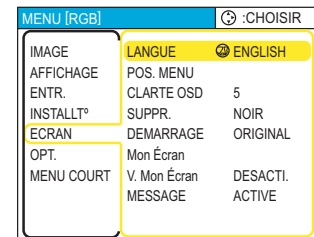
MENU [RGB]		⊙ :CHOISIR
IMAGE	ZOOM	100
AFFICHAGE	KEystone	+0
ENTR.	SILENCIEUX	NORMAL
INSTALLAT°	MIROIR	NORMAL
ECRAN	VOLUME	16
OPT.		
MENU COURT		

Elément	Description
<b>ZOOM</b>	En utilisant les touches ▲/▼ , ajustez le zoom (puissance d'agrandissement). Grand ⇔ Petit
<b>KEystone</b>	L'utilisation des touches ▲/▼ permet de corriger la distorsion trapézoïdale. Plus haut dans les données ⇔ Plus bas dans les données <ul style="list-style-type: none"> <li>• La plage de réglage de cette fonction varie avec le type de signal en entrée. Avec certains signaux, il arrive que cette fonction ne marche pas correctement.</li> <li>• Lorsque INVERS.V ou INVERS.H&amp;V est sélectionné dans l'article MIROIR, si l'écran du projecteur est incliné ou s'il est orienté vers le bas, il arrive que cette fonction ne marche pas correctement.</li> </ul>
<b>SILENCIEUX</b>	L'utilisation des touches ▲/▼ permet désactiver/d'activer le mode silencieux. NORMAL ⇔ SILENCIEUX <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le mode SILENCIEUX est sélectionné, le bruit acoustique et la luminosité de l'écran sont réduits.</li> </ul>
<b>MIROIR</b>	Sélectionnez le statut du miroir avec les touches ▲/▼ .  NORMAL ⇔ INVERS. H ⇔ INVERS. V ⇔ INVERS. H&V 
<b>VOLUME</b>	L'utilisation des touches ▲/▼ permet de régler le volume. Haut ⇔ Bas

## Menu ECRAN

Avec le menu ECRAN, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionnez un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande, puis appuyez sur la touche de curseur ► sur le projecteur ou la télécommande, ou la touche ENTER sur la télécommande pour avancer. Puis l'exécutez en se référant à la table suivante.



Elément	Description
<b>LANGUE</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet de changer la langue d'affichage sur écran.</p> <p>ENGLISH ⇔ FRANÇAIS ⇔ DEUTSCH ⇔ ESPAÑOL ⇔ ITALIANO</p> <p>NORSK ⇔ NEDERLANDS ⇔ PORTUGUÊS ⇔ 日本語</p> <p>简体中文 ⇔ 繁體中文 ⇔ 한글 ⇔ SVENSKA ⇔ РУССКИЙ</p> <p>SUOMI ⇔ POLSKI ⇔ TÜRKÇE</p>
<b>POS. MENU</b>	<p>Ajustez la position du menu avec les touches ◀/▶/▲/▼ .</p> <p>Pour interrompre l'opération, appuyez sur la touche MENU ou n'effectuez aucune opération pendant 10 secondes.</p>
<b>CLARTE OSD</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet de changer le niveau de luminosité de l'affichage sur écran.</p> <p>Clarte ⇔ Sombre</p>
<b>SUPPR.</b>	<p>Sélectionnez un type d'écran SUPPR avec les touches ▲/▼ .</p> <p>L'écran blanc est l'écran de la fonction d'écran blanc temporaire (21). Il est affiché en appuyant sur la touche BLANK.</p> <p>Mon Écran ⇔ ORIGINAL ⇔ BLEU ⇔ BLANC ⇔ NOIR</p> <p>L'écran Mon Écran est l'écran que vous pouvez enregistrer comme l'écran désiré, et l'écran ORIGINAL est l'écran standard existant. Les écrans BLEU, BLANC et NOIR sont les écrans sans configuration (uni) dans chaque couleur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour éviter de laisser une image résiduelle sur l'écran, l'écran Mon Écran et l'écran ORIGINAL se transformeront en écran NOIR après quelques minutes.</li> <li>• En ce qui concerne l'écran Mon Écran, veuillez consulter l'élément " Mon Écran " dans ce tableau (36).</li> </ul>

## Réglages multifonctionnels

## Menu ECRAN (suite)

Elément	Description
<b>DEMARRAGE</b>	<p>Sélectionnez un type d'écran DEMARRAGE avec les touches ▲/▼ . L'écran DEMARRAGE est l'écran qui est affiché lorsqu'aucun signal n'est détecté ou lorsqu'un signal inadéquat est détecté.</p> <p>Mon Écran ⇔ ORIGINAL ⇔ DESACTI.</p> <p>↑—————↑</p> <p>L'écran Mon Écran est l'écran que vous pouvez enregistrer comme l'écran désiré, et l'écran ORIGINAL est l'écran standard existant. Lorsque le mode DESACTI. est sélectionné, l'écran NOIR est utilisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour éviter qu'il n'y ait une rémanence à l'extinction, les écrans Mon Écran et ORIGINAL sont remplacés par un écran SUPPR. au bout de quelques minutes. Si l'écran SUPPR. a également été spécifié pour Mon Écran ou ORIGINAL, il passera à écran NOIR.</li> <li>• Concernant Mon Écran, veuillez consulter l'élément Mon Écran ci-dessous. Au sujet de l'écran SUPPR., veuillez vous référer à la rubrique SUPPR. (📖35).</li> </ul>
<b>Mon Écran</b>	<p>Cette option sert à la capture de Mon Écran pour l'écran blanc et pour l'écran de démarrage. Veuillez exécuter l'affichage de l'entrée qui comprend l'image que vous désirez capturer.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. En sélectionnant cet élément, un dialogue désigné par "Mon Écran" est affiché. Il vous demandera si vous commencez à capturer l'image à partir de l'écran courant. Veuillez attendre l'image cible à afficher.</li> <li>2. Appuyez sur la touche ENTER lorsque l'image est affichée. L'image sera immobilisée et le cadre pour capturer apparaîtra. Pour interrompre l'opération, appuyez sur la touche RESET ou ESC.</li> <li>3. En utilisant les touches ◀/▶/▲/▼ , réglez la position de cadre. Veuillez déplacer le cadre à la position de l'image que vous voulez utiliser. Pour certains signaux d'entrée, le cadre ne pourra pas être déplacé. Pour commencer l'enregistrement, appuyez sur la touche ENTER. Pour rétablir l'écran et retourner au dialogue précédent, appuyez sur la touche RESET ou ESC.</li> </ol> <p>L'enregistrement prendra quelques minutes. Une fois l'enregistrement terminé, l'écran d'enregistrement et le message "L'enregistrement de Mon Écran est terminé." s'affichent pendant quelques secondes. Si l'enregistrement échoue, le message "Une erreur de capture s'est produite. Veuillez essayer à nouveau." s'affiche.</p> <div> </div>

**Menu ECRAN (suite)**

Elément	Description
<b>V. Mon Écran</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet d'activer/désactiver la fonction V. Mon Écran.</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque ACTIVE est sélectionné, l'exécution de l'option Mon Écran n'est pas possible. Utilisez cette fonction pour protéger le réglage actuel de Mon Écran.</p>
<b>MESSAGE</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet d'activer/désactiver la fonction de message.</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque le mode ACTIVE est sélectionné, les fonctions des messages suivants sont activées.</p> <p>“AUTO EN COURS” pendant le réglage automatique</p> <p>“ENTREE NON DETEC.”</p> <p>“SYNC.HORS PLAGE”</p> <p>“Recherche....” en cas de recherche d'un signal d'entrée.</p> <p>“Détection....” quand un signal d'entrée est détecté.</p> <p>L'indication du signal d'entrée par changement.</p> <p>L'indication du rapport de format par changement.</p>


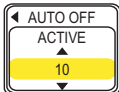
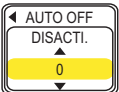
## Réglages multifonctionnels

## Menu OPT.

Avec le menu OPT., vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous.

Sélectionnez un élément en utilisant les touches de curseur ▲/▼ sur le projecteur ou la télécommande, et appuyez sur la touche de curseur ► sur le projecteur ou la télécommande, ou la touche ENTER sur la télécommande pour avancer, sauf pour les éléments TEMPS LAMPE et TEMPS FILTRE. Puis l'exécutez en se référant à la table suivante.

MENU [RGB]		CHOISIR
IMAGE	RECHER. AUTO.	DESACTI.
AFFICHAGE	AUTO OFF	0
ENTR.	TEMPS LAMPE	0
INSTALLT°	TEMPS FILTRE	0
ECRAN	SERVICE	
OPT.		
MENU COURT		

Elément	Description
<b>RECHER. AUTO.</b>	<p>Utilisez les touches ▲/▼ pour activer/désactiver la fonction automatique de recherche de signal.</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque ACTIVE est sélectionné, le projecteur fait automatiquement le tour des ports d'entrée pour détecter un signal, dans l'ordre suivant. Puis, lorsqu'il détecte un signal d'entrée, le projecteur cesse de chercher et il affiche l'image.</p> <p>RGB ⇒ S-VIDEO ⇒ VIDEO</p> 
<b>AUTO OFF</b>	<p>L'utilisation des touches ▲/▼ permet de spécifier le temps du décompte pour la mise hors tension automatique du projecteur.</p> <p>Long (max. 99 minutes) ⇔ Court (min. 0 minute = DISACTI.)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>La mise hors tension automatique n'a pas lieu si le temps spécifié est 0. Une valeur de 1 à 99 ayant été spécifiée pour le temps, la lampe du projecteur s'éteindra et le voyant d'alimentation se mettra à clignoter si le temps spécifié s'est écoulé sans qu'un signal valide n'ait été capté.</p> <p>Veuillez consulter la section "Mise hors tension" (📖17).</p>



**Menu OPT. (suite)**

Elément	Description
<b>TEMPS LAMPE</b>	<p>Le temps de lampe correspond au temps écoulé depuis la dernière réinitialisation. Il est indiqué dans le menu OPT. en tant que temps d'utilisation de la lampe.</p> <p>En appuyant sur la touche RESET de la télécommande ou sur le bouton ► du projecteur pendant environ 3 secondes, un dialogue s'affiche. Pour réinitialiser le temps de lampe, sélectionnez REIN. avec la touche ▲.</p> <p>REIN. ⇐ ANNULER</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réinitialisez le temps lampe seulement lorsque vous avez remplacé la lampe. Ceci permet d'avoir une indication précise sur le temps d'utilisation de la lampe.</li> <li>• Concernant le remplacement de la lampe, veuillez consulter la section "Lampe" (📖41, 42).</li> </ul>
<b>TEMPS FILTRE</b>	<p>Le temps de filtre correspond au temps écoulé depuis la dernière réinitialisation. Il est indiqué dans le menu OPT. en tant que temps d'utilisation du filtre à air.</p> <p>En appuyant sur la touche RESET de la télécommande ou sur la touche ► du projecteur pendant environ 3 secondes, un dialogue s'affiche. Pour réinitialiser le temps de filtre, sélectionnez REIN. avec la touche ▲.</p> <p>REIN. ⇐ ANNULER</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réinitialisez le temps filtre seulement lorsque vous avez nettoyé ou remplacé le filtre à air. Ceci permet d'avoir une indication précise sur le temps d'utilisation du filtre à air.</li> <li>• Concernant l'entretien du filtre à air, veuillez consulter la section "Filtre à air" (📖43).</li> </ul>



## Réglages multifonctionnels

**Menu OPT. (suite)**

Elément	Description
SERVICE	<p>Le menu SERVICE s'affiche lorsque cet élément est sélectionné. Sélectionnez une option avec les touches ▲/▼, et appuyez sur la touche ► ou ENTER de la télécommande pour poursuivre.</p> <p>VIT VENTIL ⇄ AJUSTMT AUTO ⇄ FANTÔME ⇄ AVERT.FILTR ⇄ REGLAGE USINE  </p> <p><b>VIT VENTIL</b>  L'utilisation des touches ▲/▼ permet de changer la vitesse de rotation des ventilateurs de refroidissement. L'option HAUT correspond au mode d'utilisation dans les régions montagneuses, etc. Veuillez utiliser cette fonction lorsque vous utilisez le projecteur dans des endroits situés en altitude, etc.  HAUTE ⇄ NORMAL</p> <p><b>AJUSTMT AUTO</b>  Utilisez les touches ▲/▼ pour activer / désactiver le réglage automatique. Si vous avez choisi DESACTI., les réglages automatiques sont désactivés, mais un réglage approximatif intervient quand même automatiquement à partir des réglages de base.  ACTIVE ⇄ DESACTI.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selon les conditions comme l'image d'entrée, le câble des signaux à l'appareil, les conditions environnantes de l'appareil etc., le réglage automatique peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, veuillez choisir DESACTI. pour désactiver le réglage automatique, et réglez manuellement.</li> </ul> <p><b>FANTÔME</b>  1. Sélectionnez une couleur d'image fantôme avec les touches ◀/▶.  2. Réglez l'élément sélectionné avec les touches ▲/▼ pour faire disparaître l'image fantôme.</p> <p><b>AVERT. FILTR</b>  Utiliser la touche ▼/▲ pour régler l'horloge. Ainsi, vous pourrez ajuster les intervalles d'apparition du message de nettoyage du filtre à air:  50h ⇄ 100h ⇄ 200h ⇄ 300h ⇄ DÉSACTI.</p> <p>Une fois que vous aurez sélectionné "50h", "100h", "200h" ou "300h", le message "RAPPEL ***HEURES ONT PASSÉ DEPUIS LA DERNIERE INSPECTION DU FILTRE" s'affichera une fois que l'horloge atteint l'intervalle défini dans le menu. ()</p> <p>Quand "DÉSACTI." est choisi, le message de nettoyage du filtre à air ne s'affichera pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez vérifier et nettoyer le filtre à air régulièrement, même si aucun message ne se manifeste. Si le filtre est colmaté à cause de poussières ou autres corps étrangers, la température interne du projecteur va monter, ce qui peut causer des dysfonctionnements de l'appareil, ou en réduire la durée de vie.</li> <li>• En général, il est recommandé de choisir "100h". Il faut être vigilant au niveau de l'environnement d'utilisation du projecteur et de l'état du filtre à air, plus particulièrement lorsque vous aurez choisi "200h", "300h" ou "DÉSACTI."</li> </ul> <p><b>REGLAGE USINE</b>  Pour exécuter cette fonction, sélectionnez REIN. avec la touche ▲. L'exécution de cette fonction rétablit les réglages initiaux pour tous les éléments de menu. Il faudrait prendre note que les items TEMPS LAMPE, TEMPS FILTRE et LANGUE ne sont pas remis à zéro.  REIN. ⇄ ANNULER</p>

## Entretien

## Lampe

**AVERTISSEMENT**

HAUTE TENSION



HAUTE TEMPÉRATURE



HAUTE PRESSION

► Le projecteur utilise une lampe en verre à vapeur de mercure à haute pression. Si vous secouez ou que vous érafliez la lampe ou que vous la touchez lorsqu'elle est chaude ou trop usée, elle risque de se briser en explosant bruyamment ou de se griller. Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. En outre, si la lampe explose, il peut arriver que des éclats de verre pénètrent dans le logement de la lampe et que des vapeurs de mercure s'échappent à travers les trous d'aération du projecteur.

► **Comment se débarrasser de la lampe** • Ce produit contient une lampe au mercure ; Ne la jetez pas à la poubelle avec les déchets ordinaires. Il faut s'en débarrasser conformément à la réglementation s'appliquant à l'environnement. En ce qui concerne le recyclage de la lampe, consultez le site [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org). (aux Etats-Unis). Pour vous débarrasser du produit, veuillez contacter l'administration compétente en la matière ou [www.eiae.org](http://www.eiae.org) (aux Etats-Unis) ou [www.epsc.ca](http://www.epsc.ca) (au Canada). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur.



Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), débranchez le cordon électrique de la prise et demandez une lampe de rechange à votre revendeur. Attention car des éclats de verre peuvent endommager l'intérieur du projecteur ou vous blesser, n'essayez donc pas nettoyer le projecteur ou de remplacer la lampe par vous-même.
- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), aérez soigneusement la pièce et évitez de respirer les vapeurs qui sortent des trous d'aération du projecteur ou de les faire pénétrer dans vos yeux ou votre bouche.
- Avant de remplacer la lampe, mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation, puis attendez au moins 45 minutes pour que la lampe soit assez refroidie. Si vous touchez une lampe chaude vous risquez de vous brûler et de l'endommager.



- Ne jamais dévisser d'autres vis que celles spécifiées (désignées par une flèche).
- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe lorsque le projecteur est suspendu. Cela risque d'être dangereux car si la lampe est cassée, des éclats de verre pourraient tomber lorsque vous ouvrez le couvercle. Comme il est en outre dangereux de travailler en hauteur, demandez à votre revendeur de remplacer la lampe même si elle ne s'est pas cassée.
- N'utilisez pas le projecteur si le couvercle de la lampe est enlevé. Lorsque vous remplacez la lampe, contrôlez si les vis sont solidement vissées. Les vis lâches peuvent provoquer des dégâts matériels ou des lésions personnelles.



- Utilisez uniquement une lampe du type spécifié.
- Si la lampe se brise très vite après le premier usage, il peut y avoir un autre type de problème électrique. Dans ce cas, contactez votre revendeur local ou un service après-vente autorisé.
- Manipulez la lampe avec soin : Si vous endommagez la lampe en la secouant ou en l'éraflant, il existe un risque la lampe explose et éclate en morceaux durant son utilisation.
- Si les voyants lumineux ou les messages vous invitent à remplacer la lampe (cf. le chapitre "Messages Liés" et "A Propos Du Voyant Lampes"), remplacez la lampe dès que possible. Si vous utilisez la lampe pendant longtemps, ou au-delà de la date de remplacement, vous risquez de provoquer son explosion. N'utilisez pas de vieilles lampes (ou usées) ; elles pourraient se briser.

## Entretien

**Lampe (suite)**

La lampe a une durée de vie limitée dans le temps. L'utilisation prolongée de la lampe peut rendre l'image plus sombre, ou appauvrir l'intensité des couleurs. Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. Il est recommandé de faire en sorte d'avoir une lampe de rechange sous la main et de ne pas tarder à remplacer la lampe si nécessaire.

Pour vous munir d'une lampe de rechange, veuillez contacter votre revendeur et lui indiquer le numéro-type de la lampe:

**Numéro-type de la lampe = 78-6969-9812-5**

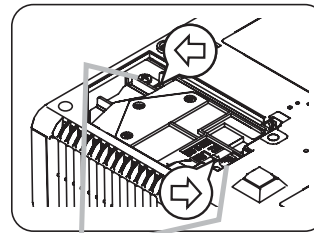
1. Eteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation. Laissez la lampe refroidir au moins 45 minutes.
2. Prévoir une lampe de rechange.  
Si le projecteur est installé au plafond ou si la lampe a cassé, veuillez consulter votre revendeur pour le changement de la lampe.

**Si vous remplacez la lampe vous-même,**

3. Après vous être assuré que le projecteur est bien refroidi, faites-le basculer lentement, de sorte que sa face inférieure se trouve sur le haut.
4. Veuillez desserrer la vis (indiquée par une flèche). Puis, décrocher les griffes du couvercle de la lampe et retirer le couvercle de la lampe.
5. Desserrez les 2 vis (indiquées par une flèche) de la lampe et retirez doucement la lampe en la saisissant par les poignées.
6. Insérez la nouvelle lampe, puis resserrez fermement les deux vis pour l'immobiliser en place.
7. En emboîtant les 2 languettes du couvercle de la lampe sur le projecteur, mettez le couvercle de la lampe en place sur le projecteur, et appuyez ensuite sur le point central des deux griffes pour fixer le couvercle de la lampe. Puis resserrez fermement la vis du couvercle de la lampe.

Griffes du couvercle de la lampe

Vis marquées d'une flèche



Vis marquées d'une flèche

Point central des griffes

Languettes

8. Tournez lentement le projecteur de sorte que sa face supérieure soit sur le haut.
9. Allumer le projecteur et réinitialiser le temps lampe avec la fonction TEMPS LAMPE dans le menu OPT. (39).
  - (1) Appuyer sur la touche MENU pour afficher un menu.  
Attendez que MENU COURT se soit affiché pour passer à l'étape suivante (2).
  - (2) Mettez vous sur "Vers Menu Détaillé..." dans le menu, à l'aide de la touche ▼/▲, puis appuyer sur la touche ►.
  - (3) Mettez vous sur "OPT." dans la colonne de gauche du menu à l'aide de la touche ▼/▲, puis appuyer sur la touche ►.
  - (4) Mettez vous sur TEMPS LAMPE à l'aide de la touche ▼/▲, puis appuyer sur la touche ►.  
Une boîte de dialogue apparaît.
  - (5) Appuyer sur la touche ▲ pour sélectionner "REIN." dans la boîte de dialogue. Cela aura pour effet de réinitialiser le TEMPS LAMPE.

**REMARQUE** • Ne réinitialisez le temps lampe que lorsque vous avez remplacé la lampe. De cette façon, vous aurez une information correcte sur cette lampe.

## Filtre à air

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► Avant de procéder à l'entretien, assurez-vous que l'interrupteur a bien mis le projecteur hors tension et que le cordon d'alimentation n'est pas branché, puis attendez que le projecteur soit assez refroidi. Si vous effectuez l'entretien du projecteur alors qu'il est chaud, vous risquez de vous électrocuter, de griller la lampe ou de provoquer un dysfonctionnement du projecteur. ► Utilisez uniquement un filtre à air du type spécifié. Ne pas utiliser le projecteur sans le filtre à air et le couvre-filtre.

Ceci peut causer le feu, ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

► Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Si le filtre à air commence à être colmaté sous l'effet des poussières ou d'autres substances, la température interne de l'appareil va monter. Ceci peut causer le feu, un grillage de la lampe ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

**REMARQUE** • Remplacez le filtre à air lorsqu'il est endommagé ou trop sale, ainsi que lorsque vous remplacez la lampe.

• Ne réinitialiser le temps filter que lorsque vous avez nettoyé ou remplacé le filtre à air, afin d'avoir une indication correcte du temps d'utilisation du filtre. (📖 39)

• Le projecteur peut afficher un message du type "VÉR. DÉBIT AIR" ou mettre le projecteur hors tension, pour empêcher la chaleur interne de monter.

Si le filtre à air commence à être colmaté sous l'effet des poussières ou d'autres substances, la température interne de l'appareil va monter. Ceci peut causer le feu, un grillage de la lampe ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Si un message vous invite à nettoyer le filtre à air, faites-le le plus tôt possible. Veuillez vérifier et nettoyer le filtre à air régulièrement, même si aucun message ne se manifeste.

Ne manquez pas de remplacer le filtre à air lorsqu'il est endommagé ou trop sale. Il est recommandé d'avoir toujours un filtre à air de rechange pour le cas où.

Pour vous munir d'un filtre à air, veuillez contacter votre revendeur et lui indiquer le numéro-type du filtre.

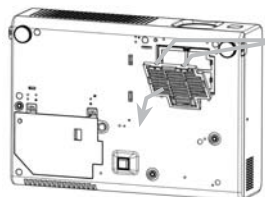
### Numéro-type du filter = 78-8118-9584-2

Lorsque vous remplacez la lampe, veuillez remplacer le filtre à air en même temps.

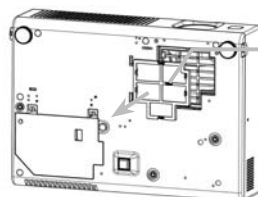
Un filtre à air du type spécifié accompagnera la lampe de rechange du projecteur.

1. Eteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation. Laissez la lampe refroidir au moins 45 minutes.
2. Débranchez tous les connecteurs et adaptateurs qui ont été connectés aux ports du projecteur. Puis tournez lentement le projecteur de sorte que le côté de l'objectif soit dirigé vers le haut. Faites bien attention à ne pas laisser tomber le projecteur. Tandis que le projecteur est placé avec le côté objectif vers le haut, maintenez le projecteur.
3. Enlevez le couvre-filtre et le filtre à air. Maintenez les boutons tout en le retirant.

Couvre-filtre courant

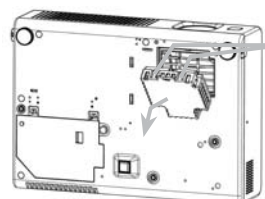


Boutons du  
couvre-filtre



Bouton du  
filtre à air

Couvre-filtre pour usage fond vers le haut



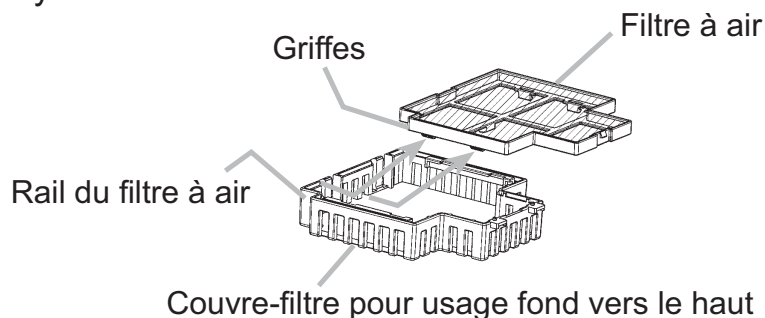
Boutons du  
couvre-filtre

4. Passez l'aspirateur sur l'orifice de ventilation du projecteur pour nettoyer le filtre à air. Retournez ensuite le projecteur lentement pour le mettre à l'endroit.

## Entretien

**Filtre à air (suite)**

5. Passez l'aspirateur sur le filtre à air et sur le couvercle du filtre pour les nettoyer. Puis placez un filtre à air nouveau ou nettoyé en position. Dans le cas du couvre-filtre pour usage fond vers le haut, enlevez le filtre à air du couvre-filtre et nettoyez chacun. Après le nettoyage, fixez de nouveau le filtre nettoyé au couvre-filtre.



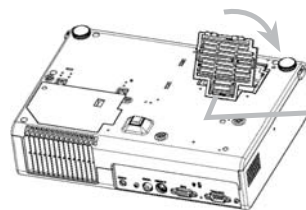
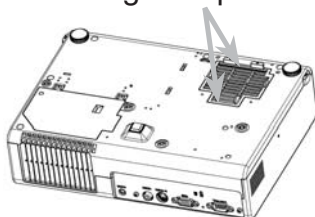
Remplacez le filtre à air lorsqu'il est endommagé ou trop sale. Pour vous

6. Positionnez le filtre à air et le couver-filtre en place.

Couver-filtre courant

Poussez les pointes du mot "PUSH" avec les griffes pour fixer le filtre à air.

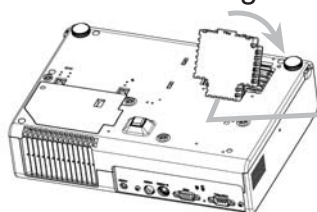
Pour le verrouillage des languettes, enclenchez le couver-filtre en position.



Languettes

Couver-filtre pour usage fond vers le haut

Pour le verrouillage des languettes, enclenchez le couver-filtre en position.



Languettes

7. Tournez lentement le projecteur de sorte que le dessus soit dirigé vers le haut, sauf dans le cas d'un usage fond vers le haut.
8. Allumer le projecteur et réinitialiser le temps filtre avec la fonction TEMPS FILTRE dans le menu OPT. (📖 39).
- (1) Appuyer sur la touche MENU pour afficher un menu. Quand le message MENU COURT apparaî-t, sauter l'étape suivante (2).
  - (2) Mettez vous sur "OPT." dans la colonne de gauche du menu à l'aide de la touche ▼/▲, puis appuyer sur la touche ►.
  - (3) Mettez vous sur "TEMPS FILTRE" à l'aide de la touche ▼/▲, puis appuyer sur la touche ►. Une boîte de dialogue apparaît.
  - (4) Appuyer sur la touche ▲ pour sélectionner "REIN." dans la boîte de dialogue. Cela aura pour effet de réinitialiser le TEMPS FILTRE.



## Autres procédures d'entretien

**⚠️AVERTISSEMENT** ► Ne prenez pas soin du projecteur pendant son utilisation ou immédiatement après l'utilisation. Si vous le manipulez tandis que le projecteur se trouve à une haute température, vous risquez de causer une brûlure et/ou un défaut de fonctionnement du projecteur. Avant de procéder, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est bien déconnecté, que le cordon d'alimentation n'est pas branché, et que le projecteur est refroidi suffisamment.

► Ne tentez jamais d'effectuer vous-même l'entretien des pièces internes du projecteur. Cela est dangereux.

► Évitez de mouiller le projecteur ou d'y verser du liquide. Il y a risque d'incendie, de choc électrique et/ou de dysfonctionnement du projecteur.

- Ne placer aucun objet contenant de l'eau, un nettoyant ou un produit chimique près du projecteur.
- Ne pas utiliser d'aérosols ni de vaporisateurs.

**⚠️ATTENTION** ► Veuillez prendre soin du projecteur en respectant les points suivants. Non seulement un entretien inadéquat comporte-t-il un risque de blessure, mais il peut également entraîner la décoloration, le décollement de la peinture, etc.

- N'utiliser aucun autre produit nettoyant ou chimique que ceux listés ci-dessous.
- Ne pas polir ou essuyer avec des objets durs.

### Intérieur du projecteur

Pour vous assurer une utilisation sans danger de votre projecteur, veuillez le faire nettoyer et inspecté par votre concessionnaire local une fois par an.

### Entretien de l'objectif

Si l'objectif est défectueux, sale ou embué, la qualité d'affichage risque d'être affectée. Veuillez prendre bien soin de l'objectif en le manipulant avec précaution.

1. Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation. Laissez le projecteur refroidir suffisamment.
2. Après vous être assuré que le projecteur est bien refroidi, essuyez légèrement l'objectif avec un chiffon à lentille disponible sur le marché. Ne touchez pas directement l'objectif avec les mains.

### Entretien du coffret et de la télécommande

L'entretien incorrect de l'appareil peut avoir des effets négatifs tels que la décoloration de l'appareil, l'enlèvement de la peinture, etc.

1. Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation. Laissez le projecteur refroidir suffisamment.
2. Après vous être assuré que le projecteur est bien refroidi, essuyez légèrement avec une gaze de coton ou un chiffon doux.

En cas de souillure intense, imbibe le chiffon d'eau ou de solution détergente neutre et passez-le légèrement après l'avoir bien essoré. Essuyez ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## Dépannage

## Dépannage

## Messages liés

Lorsque l'appareil est mis sous tension, il se peut que des messages tels que ceux indiqués ci-dessous soient affichés. Lorsqu'un tel message apparaît à l'écran, veuillez réagir comme indiqué ci-dessous. Si le même message apparaît après votre intervention, ou si un message autre que ceux indiqués apparaît, adressez-vous à votre revendeur ou à la société chargée du service après-vente.

Bien que ces messages disparaîtront automatiquement après quelques minutes. Bien que ces messages disparaîtront automatiquement en quelques minutes, le message réapparaîtra à chaque fois que l'appareil est mis sous tension.

Message	Description
ENTREE NON DETEC. SUR ***	<b>Il n'y a pas de signal d'entrée.</b> Veuillez vérifier la connexion du signal d'entrée et le statut de la source du signal.
SYNC. HORS PLAGE SUR ***[fH] *****kHz[fV] *****Hz	<b>La fréquence verticale ou horizontale du signal d'entrée n'est pas de l'ordre spécifié.</b> Veuillez vérifier la spécification de l'unité ou celles de la source du signal.





**Messages liés (suite)**

Message	Description
<b>VÉR. DÉBIT AIR</b>	<p><b>La température de la portion interne augmente.</b>            Veuillez couper l'alimentation et permettre à l'unité de se refroidir pendant environ 20 minutes. Une fois les éléments suivants vérifiés, remettez sous tension.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Est ce que quelque chose obstrue l'ouverture du conduit de ventilation ?</li> <li>• Est ce que le filtre à air est sale ?</li> <li>• Est ce que la température externe dépasse les 35°C ?</li> <li>• Si la même indication s'affiche après le traitement, veuillez spécifier HAUT pour VIT VENTIL (vitesse du ventilateur) dans l'option SERVICE du menu OPT..</li> </ul>
<p><b>RAPPEL</b>  <b>*** HEURES ONT PASSÉ DEPUIS</b>  <b>LA DERNIERE INSPECTION DU FILTRE</b>  <b>PROCÉDER A L'ENTRETIEN DU FILTRE</b>  <b>POUR FAIRE DISPARAÎTRE</b>  <b>L'AVERTISSEMENT</b>  <b>REMETTRE LE TEMPORISATEUR A</b>  <b>ZÉRO APRÈS NETTOYAGE DU FILTRE</b></p> <p><b>VOIR MANUEL POUR PLUS D'INFORMATION</b></p>	<p><b>Une note de précaution sur le nettoyage du filtre à air.</b>            Coupez immédiatement le courant et nettoyez ou changez le filtre à air après avoir consulté le chapitre "Filtre à air" de ce manuel. Veuillez à remettre à zéro la minuterie du filtre à air après son nettoyage ou son remplacement. (📖 39)</p>

## Dépannage

## A propos du voyant lampes

L'éclairage continu ou clignotant du voyant POWER, du voyant LAMPE et du voyant TEMP ont des significations telles que décrites ci-dessous. Veuillez agir en fonction des instructions de la table. Si le même message continue à s'afficher ou qu'un autre message s'affiche, adressez-vous à votre revendeur ou à un service après-vente.

Voyant POWER	Voyant LAMPE	Voyant TEMP	Description
Eclairage en <b>Orange</b>	Éteint	Éteint	<b>Le projecteur est en état d'attente.</b> Consultez le chapitre "Mise sous/hors tension" ce Manuel (  16).
Clignotement en <b>Vert</b>	Éteint	Éteint	<b>Le projecteur est en train de chauffer.</b> Veuillez patienter.
Eclairage en <b>Vert</b>	Éteint	Éteint	<b>L'unité est position de marche (ON).</b> Les opérations habituelles peuvent être effectuées.
Clignotement en <b>Orange</b>	Éteint	Éteint	<b>Le projecteur est en train de se refroidir.</b> Veuillez patienter.
Clignotement en <b>Rouge</b>	discrétionnaire	discrétionnaire	<b>Le projecteur est en train de se refroidir.</b> <b>Une erreur spécifique a été détectée.</b> Veuillez patienter jusqu'à ce que la lampe du voyant POWER ait fini de clignoter puis effectuer la mesure de réponse appropriée en utilisant la description de l'élément ci-dessous comme référence.
Clignotement en <b>Rouge</b> ou Eclairage en <b>Rouge</b>	Eclairage en <b>Rouge</b>	Éteint	<b>La lampe ne s'allume pas et il existe la possibilité que l'intérieur du projecteur est surchauffé.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier les points suivant puis remettre le projecteur sous tension. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que les ouvertures pour le passage de l'air sont obstruées ?</li> <li>• Est-ce que le filtre à air est sale ?</li> <li>• Est-ce que la température ambiante dépasse 35°C ?</li> </ul> Si le même message s'affiche après intervention, changez la lampe après avoir consulté le chapitre "Lampe" de ce manuel (  41).
Clignotement en <b>Rouge</b> ou Eclairage en <b>Rouge</b>	Clignotement en <b>Rouge</b>	Éteint	<b>Le couvercle de la lampe n'a pas été fixé correctement.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et attendre qu'il ait refroidi, pendant au moins 45 minutes. Une fois le projecteur suffisamment refroidi, vérifiez que le couvercle de la lampe est bien fixé. Remettez l'appareil sous tension après avoir effectué l'entretien nécessaire. Si la même indication s'affiche après l'entretien, veuillez contacter votre revendeur ou un réparateur.

**A Propos Du Voyant Lampes (suite)**

Voyant POWER	Voyant LAMPE	Voyant TEMP	Description
Clignotement en <b>Rouge</b> ou Eclairage en <b>Rouge</b>	Éteint	Clignotement en <b>Rouge</b>	<b>Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier qu'il s'il n'y a pas de particules étrangères obstruant le ventilateur, etc., puis remettre le projecteur sous tension. Si le même message s'affiche après être intervenu, veuillez contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'entretien après-vente.
Clignotement en <b>Rouge</b> ou Eclairage en <b>Rouge</b>	Éteint	Eclairage en <b>Rouge</b>	<b>Il y a peut-être de la surchauffe à l'intérieur. Coupez le courant et attendez au moins 20 minutes.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier les points suivant puis remettre le projecteur sous tension. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que les ouvertures pour le passage de l'air sont obstruées ?</li> <li>• Est-ce que le filtre à air est sale ?</li> <li>• Est-ce que la température ambiante dépasse 35°C ?</li> </ul> Si la même indication s'affiche après le traitement, veuillez spécifier HAUT pour VIT VENTIL (vitesse du ventilateur) dans l'option SERVICE du menu OPT. (40).
Eclairage en <b>Vert</b>	Clignotement alternatif en <b>Rouge</b>		<b>Il se peut que l'intérieur surchauffe.</b> Utilisez l'appareil en respectant les températures conseillées (de 5 à 35°C). Après l'intervention, remettez sous tension (ON).
Eclairage en <b>Vert</b>	Clignotement simultané en <b>Rouge</b>		<b>Il est temps de nettoyer le filtre à air.</b> Coupez immédiatement l'alimentation pour mettre l'appareil hors tension, et nettoyez ou remplacez le filtre à air en vous référant au chapitre " Filtre à air ". Après avoir nettoyé ou changé le filtre à air, assurez-vous d'avoir réinitialisé la minuterie du filtre. Après être intervenu, remettez l'appareil sous tension

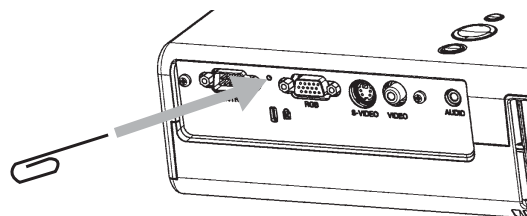
**REMARQUE** • Lorsque la partie interne de l'appareil a été surchauffée, la source d'alimentation est coupée automatiquement et l'appareil mis hors tension pour des raisons de sécurité, et les voyants lumineux deviennent également inopérants. Dans ce cas, appuyez sur le côté "O" (arrêt) du commutateur d'alimentation, et attendez au moins 45 minutes. Après avoir constaté que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier que la lampe et le couvercle sont bien mis en place et remettez l'appareil sous tension.

## Dépannage

## Les phénomènes qui peuvent facilement être confondus avec des défauts de l'appareil

**⚠️ AVERTISSEMENT** ► N'utilisez jamais le projecteur si des conditions anormales surviennent telles que de la fumée ou une odeur étrange produites par l'appareil, s'il est trop bruyant ou si le boîtier, ses éléments ou les câbles sont endommagés, ou encore si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil. Dans un tel cas, coupez immédiatement la source d'alimentation électrique de l'appareil et débranchez la prise de courant. Après s'être assuré que l'émission de fumée ou d'odeur a cessé, veuillez contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'entretien après-vente.

1. Avant de demander une réparation, veuillez vérifier les éléments en question indiqués sur le tableau suivant. Dans certains cas cette opération peut régler le problème.




Si la situation ne peut pas être corrigée,

2. Le microprocesseur du projecteur a peut-être besoin d'être réinitialisé. Presser le commutateur de réinitialisation en utilisant une épingle ou un objet semblable.
3. Il se peut qu'il y ait un réglage inadéquat. Veuillez utiliser la fonction **REGLAGE USINE** du menu **SERVICE** dans le menu **OPT.** (📖 40) pour rétablir les valeurs d'usine de tous les réglages.

Si le problème persiste même après l'entretien, veuillez contacter votre revendeur ou un réparateur.

Phénomène	Cas n'impliquant un défaut ou un dérangement de l'appareil	Pages de référence 📖
Le courant ne passe pas	<b>Le cordon d'alimentation n'est pas branché.</b> Brancher correctement le cordon d'alimentation.	15
	<b>L'interrupteur de la source d'alimentation principale n'est pas sur ON.</b> Mettre l'interrupteur sur (   ) (On).	16
	<b>La source d'alimentation principale a été interrompue pendant l'opération, comme dans le cas d'une coupure de courant (panne généralisée), etc.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez remettre le projecteur sous tension.	16, 17
	<b>Soit il n'y pas de lampe et/ou de couvercle de la lampe mis en place, soit ils n'ont pas été fixés correctement.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 45 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier que la lampe et le couvercle de la lampe sont correctement fixés puis remettre le projecteur sous tension.	41, 42

**Les phénomènes qui peuvent facilement être confondus avec des défauts de l'appareil (suite)**

Phénomène	Cas n'impliquant un défaut ou un dérangement de l'appareil	Pages de référence 
Aucune image ne s'affiche.	<b>Le protège-objectif est fermé.</b> Retirez le protège-objectif.	4, 16
	<b>Les câbles des signaux ne sont pas correctement branchés.</b> Branchez correctement les câbles de connexion.	13, 14
	<b>Le réglage de la luminosité a été paramétré à un niveau extrêmement bas.</b> Réglez la LUMIN. sur un niveau plus élevé avec la fonction de menu ou la télécommande.	25, 27
	<b>L'ordinateur ne peut pas détecter le projecteur en tant que moniteur Plug and Play.</b> Vérifiez que l'ordinateur peut détecter les moniteurs Plug and Play en connectant un autre moniteur Plug and Play.	13
Les couleurs ont une mauvaise apparence, la teinte est pauvre	<b>Le réglage des couleurs est incorrect.</b> Effectuez les réglages de l'image en modifiant les paramètres de TEMP COUL., COULEUR, TEINTE et/ou ESP. COUL., au moyen des fonctions de menu.	25, 28 32
	<b>Le réglage de ESP. COUL. est inadéquat.</b> Réglez ESP. COUL. sur AUTO, RGB, SMPTE240, REC709 ou REC601.	32
Les images apparaissent foncées	<b>Le réglage de la luminosité et/ou du contraste a été paramétré à un niveau extrêmement bas.</b> Réglez LUMIN. et/ou CONTRASTE à un niveau plus élevé au moyen de la fonction menu.	25, 27
	<b>La fonction SILENCIEUX fonctionne.</b> Sélectionnez NORMAL pour l'option SILENCIEUX du menu INSTALLAT°.	26, 34
	<b>La lampe approche de la fin de sa durée de vie.</b> Remplacez la lampe.	41, 42, 44
Les images sont floues	<b>Les réglages de la focale et/ou de la phase horizontale n'ont pas été effectués correctement.</b> Faites la mise au point avec la bague de mise au point, et/ou ajustez PHASE.H avec la fonction de menu.	19, 30
	<b>L'objectif est sale ou embué.</b> Nettoyez l'objectif en consultant le chapitre " Entretien de l'objectif ".	45

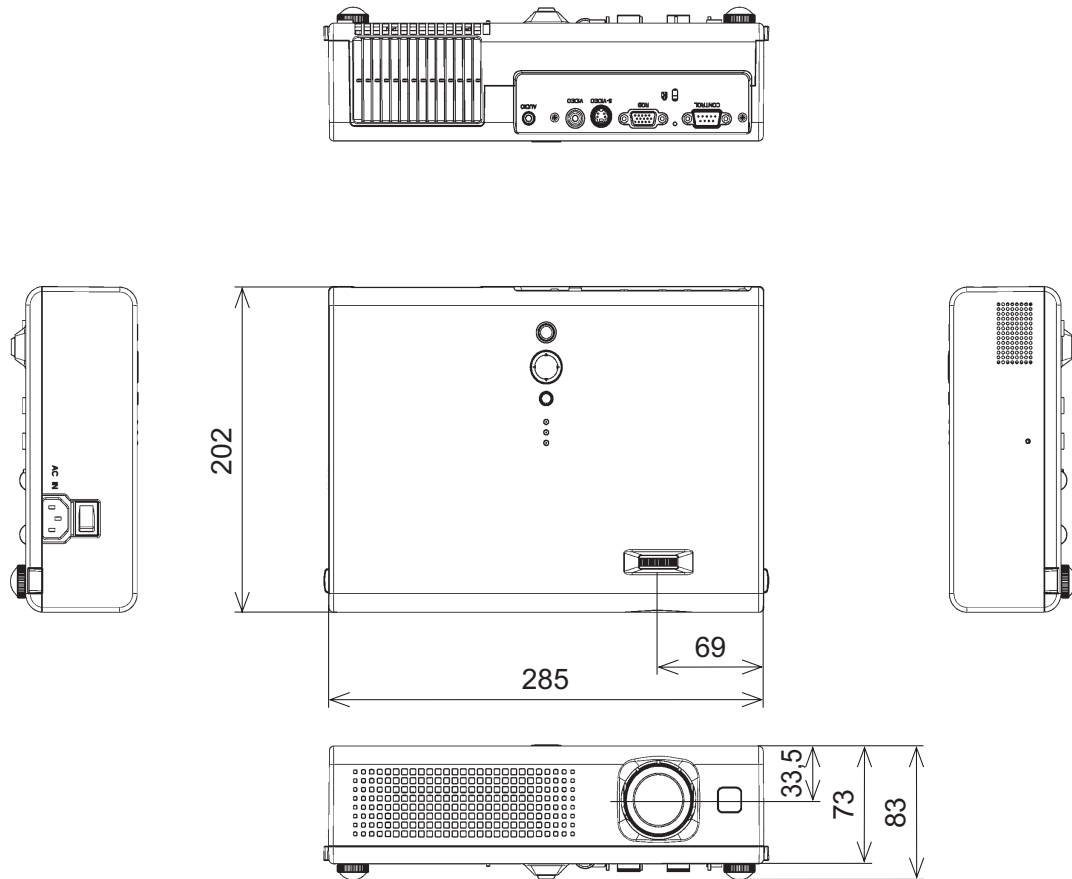
**REMARQUE** • Bien que des points lumineux ou foncés puissent apparaître sur l'écran, c'est une caractéristique particulière des affichages à cristaux liquides et en temps que tel ne constitue ni n'implique un défaut de l'appareil.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

**REMARQUE** • Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.

Poste		Caractéristiques techniques
Nom de produit		Projecteur à cristaux liquides
Panneau à cristaux liquides	Dimension du panneau	1,4 cm (0,55 type)
	Système d'excitation	Matrice active TFT
	Pixels	480,000 pixels (800 horizontale x 600 verticale)
Objectif		F=1,80 f=21,4 mm
Lampe		165W UHB
Alimentation		AC100-120V/2,7A, AC220-240V/1,5A
Consommation		240W
Température ambiante		5 ~ 35°C (fonctionnement)
Dimensions		285 (W) x 73 (H) x 202 (D) mm (Sans compter les parties saillantes) • Veuillez consulter la figure suivante.
Poids (masse)		2,3 kg
Ports		<b>Entrée RGB:</b> RGB IN ..... Mini-prise D-sub 15 broches x 1 <b>Port de communication :</b> CONTROL ..... Prise D-sub 9 broches x 1 <b>Entrée vidéo:</b> VIDEO ..... RCA x 1 S-VIDEO ..... S-Video x 1 <b>Entrée audio:</b> AUDIO ..... Mini-prise stéréo x 1

**Caractéristiques techniques (suite)**

[unité : mm]



#### Utilisation prévue

Veuillez lire attentivement le manuel dans sa totalité avant d'utiliser cet appareil. Les Projecteurs Multimédia 3M™ ont été conçus et testés pour une utilisation à l'intérieur, et pour fonctionner avec des lampes 3M, du matériel de montage au plafond 3M, et des tensions nominales locales.

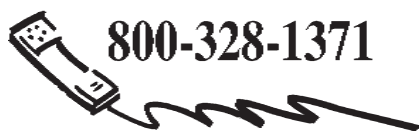
L'utilisation à l'extérieur, avec d'autres lampes de remplacement ou des tensions différentes n'a pas été testée et peut endommager l'équipement périphérique du projecteur et/ou créer des conditions de fonctionnement potentiellement dangereuses.

Les Projecteurs Multimédia 3M ainsi que les Systèmes de Projection Murale ont été conçus pour fonctionner dans un environnement bureautique normal.

- de 16° à 29°C (de 60° à 85°F)
- 10 à 80 % d'humidité relative (sans condensation)
- 0 à 1828 m (0 à 6000 pieds) au dessus du niveau de la mer

L'environnement de fonctionnement ambiant doit être exempt de fumée dans l'atmosphère, graisse, huile et tout autre contaminant pouvant affecter le fonctionnement ou les performances du projecteur.

L'utilisation de ce produit dans des conditions défavorables annule la garantie du produit.



<http://www.3m.com/meetings>  
e-mail: [meetings@mmm.com](mailto:meetings@mmm.com)

**3M Austin Center**  
Building A145-5N-01  
6801 River Place Blvd.  
Austin, TX 78726-9000

**3M Canada**  
P.O. Box 5757  
London, Ontario  
N6A 4T1

**3M Mexico, S.A. de C.V.**  
Apartado Postal 14-139  
Mexico, D.F. 07000  
Mexico

**3M Europe**  
Boulevard de l'Oise  
95006 Cergy Pontoise Cedex  
France

Litho en Chine  
© 3M 2006  
78-6970-9450-2 Rev. A